

cecotec

ENERGYSILENCE AERO 460

ENERGYSILENCE AERO 470

Ventilador de techo/ Ceiling fan



Manual de instrucciones
Instruction manual
Manuel d'instructions
Bedienungsanleitung
Manuale di istruzioni
Manual de instruções
Handleiding
Instrukcja obsługi
Bezpečnostní pokyny

Instrucciones de seguridad	4
Safety instructions	7
Instructions de sécurité	9
Sicherheitshinweise	13
Istruzioni di sicurezza	16
Instruções de segurança	19
Veiligheidsinstructies	22
Instrukcje bezpieczeństwa	25
Bezpečnostní pokyny	29

ÍNDICE

1. Piezas y componentes	32
2. Antes de usar	32
3. Montaje del producto	33
4. Funcionamiento	36
5. Limpieza y mantenimiento	37
6. Especificaciones técnicas	38
7. Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos	39
8. Garantía y SAT	39
9. Copyright	39

INDEX

1. Parts and components	40
2. Before use	40
3. Product assembly	41
4. Operation	44
5. Cleaning and maintenance	45
6. Technical specifications	45
7. Disposal of old electrical and electronic appliances	46
8. Technical support and warranty	47
9. Copyright	47

SOMMAIRE

1. Pièces et composants	48
2. Avant utilisation	48
3. Montage de l'appareil	49
4. Fonctionnement	52
5. Nettoyage et entretien	53
6. Spécifications techniques	54
7. Recyclage des équipements électriques et électroniques	55
8. Garantie et SAV	55
9. Copyright	55

INHALT

1. Teile und Komponenten	56
2. Vor dem Gebrauch	56
3. Montage des Produkts	57
4. Bedienung	60
5. Reinigung und Wartung	61
6. Technische Spezifikationen	62
7. Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten	63
8. Garantie und Kundendienst	63
9. Copyright	63

INDICE

1. Parti e componenti	64
2. Prima dell'uso	64
3. Montaggio del prodotto	65
4. Funzionamento	68
5. Pulizia e manutenzione	69
6. Specifiche tecniche	70
7. Riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche	70
8. Garanzia e supporto tecnico	71
9. Copyright	71

ÍNDICE

1. Peças e componentes	72
2. Antes de usar	72
3. Montagem do produto	73
4. Funcionamento	76
5. Limpeza e manutenção	77
6. Especificações técnicas	78
7. Reciclagem de aparelhos elétricos e eletrônicos	78
8. Garantia e SAT	79
9. Copyright	79

INHOUD

1. Onderdelen en componenten	80
2. Voor u het toestel gebruikt	80
3. Het toestel monteren	81
4. Werking	84
5. Schoonmaak en onderhoud	85
6. Technische specificaties	86
7. Recycling van elektrische en elektronische apparatuur	87
8. Garantie en technische ondersteuning	87
9. Copyright	87

SPIS TREŚCI

1. Części i komponenty	88
2. Przed użyciem	88
3. Montaż produktu	89
4. Funkcjonowanie	92
5. Czyszczenie i konserwacja	93
6. Dane techniczne	94
7. Recykling urządzeń elektrycznych i elektronicznych	94
8. Gwarancja i Serwis techniczny	95
9. Copyright	95

OBSAH

1. Části a složení	96
2. Před použitím	96
3. Montáž produktu	97
4. Fungování	100
5. Čištění a údržba	101
6. Technické specifikace	101
7. Recyklace elektrických a elektronických zařízení	102
8. Záruka a technický servis	103
9. Copyright	103

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el producto. Guarde este manual para futuras referencias o nuevos usuarios.

- Asegúrese de que el voltaje de red coincida con el voltaje especificado en la etiqueta de clasificación del producto y de que el enchufe tenga toma de tierra.
- Inspeccione el cableado del aparato en busca de daños visibles. Si presenta daños, debe ser reparado por el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec para evitar cualquier tipo de peligro.
- Este aparato está diseñado exclusivamente para uso doméstico quedando excluido su uso en bares, restaurantes, granjas, hoteles, moteles y oficinas.
- No utilice el aparato en espacios donde existan explosivos o vapores tóxicos.
- Asegúrese de que el lugar en el que se vaya a instalar el producto permita que las aspas giren sin ninguna obstrucción.
- No utilice el producto si la estructura o cualquier otra parte del producto presenta daños o si no funciona correctamente, ha sufrido alguna caída o ha sido dañado.
- El dispositivo debe ser instalado de acuerdo con las normas nacionales de cableado eléctrico.
- No inserte objetos ni partes del cuerpo entre las aspas cuando estén en movimiento.
- Para reducir el riesgo de daños, fije el ventilador directamente a la estructura de soporte del edificio como se indica en este manual y utilice únicamente piezas y componentes proporcionados o recomendados por Cecotec.
- Para evitar riesgo de descarga eléctrica, desconecte la red

eléctrica principal apagando los interruptores de potencia antes de instalar el ventilador.

- Antes de instalar o de reparar el ventilador, desconéctelo de la red de suministro eléctrico.
- El cableado debe cumplir con las normas eléctricas nacionales.
- El cable debe estar correctamente conectado a tierra para evitar el riesgo de posibles accidentes.
- El dispositivo debe ser instalado de acuerdo con las normas nacionales de cableado eléctrico.
- Nunca instale el ventilador en una habitación con mucha humedad.
- Tenga mucho cuidado si está cerca de las aspas del ventilador.
- Para controlar la velocidad de las aspas del ventilador, utilice los medios de control de la velocidad de Cecotec.
- No doble ni curve el sistema de agarre de las aspas durante la instalación ni durante la limpieza.
- Para asegurar el correcto funcionamiento del dispositivo, la limpieza y el mantenimiento del producto ha de realizarse de acuerdo con este manual de instrucciones. Apague y desconecte el producto antes de limpiarlo.
- Asegúrese de que el ventilador no está colocado cerca de cortinas u otros objetos que puedan enredarse.
- Por la seguridad de los niños, mantenga todo el material del embalaje (bolsas de plástico, cajas, poliestireno, etc.) fuera de su alcance.
- Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben

jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlos los niños sin supervisión.

- Las aspas deben quedar a más de 2,3 m del suelo.
- Se recomienda que el montaje de este producto se lleve a cabo entre 2 personas.
- Este producto está diseñado para ser utilizado en interior. No lo utilice para fines comerciales o industriales.

Instrucciones sobre las pilas

- No queme ni exponga las pilas a temperaturas altas ya que pueden explotar.
- Las pilas pueden presentar fugas en condiciones extremas. Si las pilas gotean, no toque el líquido. Si el líquido entra en contacto con la piel, lávese inmediatamente con agua y jabón. Si el líquido entra en contacto con los ojos, láveselos de forma inmediata con abundante agua limpia por un mínimo de 10 minutos y busque asistencia médica. Utilice guantes para manejar la pila y deséchela inmediatamente de acuerdo con la normativa local.
- Evite el contacto entre pilas y pequeños objetos metálicos como clips, monedas, llaves, clavos o tornillos.
- No altere las pilas de ninguna forma.
- Las pilas deben retirarse para el desecho de manera segura.
- Mantenga fuera del alcance de los niños las pilas que tengan riesgo de ser ingeridas.
- La ingestión de pilas puede provocar quemaduras, perforación de partes blandas y la muerte. Pueden provocar quemaduras graves en las dos horas siguientes a la ingesta.
- En caso de ingerir pilas acuda rápidamente a su centro médico más cercano.
- Las pilas deben ser insertadas en la posición correcta. Fíjese en la polaridad a la hora de reemplazarlas.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read these instructions thoroughly before using the product. Keep this instruction manual for future reference or new users.

- Make sure that the mains voltage matches the voltage stated on the rating label of the appliance and that the wall outlet is grounded.
- Inspect the wiring of the appliance for visible damage. In case of damage, please contact the official Technical Support Service of Cecotec to avoid any type of danger.
- This appliance is designed for domestic use only and is not intended for bars, restaurants, farmhouses, hotels, motels, and offices.
- Do not use the appliance in spaces with explosive or toxic vapours.
- Make sure the installation location you choose allows the fan blades to rotate without any obstructions.
- Do not use the product if its structure or any of its parts is damaged or not working properly, has been dropped, or damaged.
- The appliance shall be installed in accordance with national wiring regulations.
- Never insert objects or body parts between rotating fan blades.
- To reduce the risk of injury, attach the fan directly to the support structure of the building as indicated in this manual and use only parts and components provided or recommended by Cecotec.
- Turn off the mains power by turning off the circuit breakers before installing your fan to avoid risk of electric shock.
- Switch off the power before connecting or repairing the fan.
- The electrical wiring must be in accordance with the local regulations.

- The fan must be properly grounded to avoid the risk of electric shocks.
- The appliance shall be installed in accordance with national wiring regulations.
- Never install the fan in a moist or wet room.
- Be careful when working near the rotating blades.
- To control the fan blades' speed, only use the means for speed control provided by Cecotec.
- Do not bend the blade-attachment system during the installation or cleaning process.
- Cleaning and maintenance must be carried out according to this instruction manual to make sure the appliance functions properly. Turn off and unplug the appliance before cleaning it.
- Make sure the fan is not placed close to curtains or other objects it may become entangled with.
- To ensure your children's safety, please keep all packaging (plastic bags, boxes, polystyrene, etc.) away from their reach.
- This appliance can be used by children aged 8 years and above and persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance should not be carried out by unsupervised children.
- The blades must be over 2.3 m from the floor.
- It is recommended that two people install the products.
- This product is designed for indoor use. Do not use it for industrial or commercial purposes.

Instructions on cells

- Do not burn or expose the cells to high temperatures, as they may explode.
- Leaks from the cells can occur under extreme conditions. Do not touch any liquid that leaks from the cells. If the liquid gets into contact with skin, wash immediately with soap and water. If the liquid gets into the eyes, wash them immediately with clean water for a minimum of 10 minutes and seek medical attention. Wear gloves to handle the cell and dispose of it immediately in accordance with local regulations.
- Avoid contact between the cells and small metal objects such as paper clips, coins, keys, nails, or screws.
- Do not tamper with the cells in any way.
- Cells must be removed for safe disposal.
- Keep the cells out of the reach of children when there is a risk of ingestion.
- Cell ingestion can cause burns, soft-tissue perforation, and death. It can cause severe burns within two hours of the ingestion.
- In case of cell ingestion, please seek medical help immediately.
- The cells must be inserted in the correct position. When replacing cells, check the polarity.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Veuillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'utiliser l'appareil. Gardez bien ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.

- Assurez-vous que le voltage du réseau coïncide avec le

voltage spécifié sur l'étiquette de classification de l'appareil et que la prise possède une connexion à terre.

- Inspectez le câblage pour rechercher des dommages visibles. S'il présente des dommages, il doit être réparé par le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec pour éviter tout type de danger.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique uniquement et ne doit pas être utilisé dans les bars, restaurants, fermes, hôtels, motels et bureaux.
- N'utilisez pas l'appareil dans des espaces dans lesquels il y a des explosifs ou des vapeurs toxiques.
- Assurez-vous que le lieu dans lequel vous allez installer le ventilateur permet aux pales de tourner sans obstruction.
- N'utilisez pas l'appareil s'il ne fonctionne pas correctement, s'il a souffert d'une chute ou a été abîmé.
- L'appareil doit être installé en accord avec les normes nationales quant au câblage électrique.
- N'insérez pas d'objets ni parties du corps entre les pales lorsqu'elles sont en mouvement.
- Pour réduire le risque de dommages, fixez le ventilateur directement à la structure de support de l'immeuble comme indiqué dans ce manuel et utilisez uniquement les pièces et composants fournis ou recommandés par Cecotec.
- Pour éviter des risques de décharge électrique, déconnectez le réseau électrique principal en éteignant les interrupteurs de puissance avant d'installer le ventilateur.
- Avant d'installer ou de réparer le ventilateur, débranchez-le du réseau électrique.
- Le câblage doit respecter les normes électriques nationales.
- Le câble doit être correctement branché sur la prise de terre pour éviter de possibles accidents.
- L'appareil doit être installé en accord avec les normes nationales quant au câblage électrique.

- N'installez jamais le ventilateur dans une pièce où il y a beaucoup d'humidité.
- Faites bien attention lorsque vous vous trouvez à côté des pales du ventilateur.
- Pour contrôler la vitesse des pales du ventilateur, utilisez les moyens de contrôle de la vitesse fournis par Cecotec.
- Ne pliez ni ne courbez le système de maintien des pales pendant l'installation ni pendant le nettoyage.
- Pour assurer le correct fonctionnement de l'appareil, le nettoyage et l'entretien doivent être réalisés en accord avec ce manuel d'instructions. Éteignez et débranchez l'appareil avant de le nettoyer.
- Assurez-vous que le ventilateur n'est pas placé près de rideaux ou d'autres objets qui puissent s'emmêler dans le ventilateur.
- Maintenez tout le matériel composant l'emballage (sacs en plastique, boîtes, polystyrène, etc.) hors de portée des enfants afin de garantir leur sécurité.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou sans expérience ni connaissances s'ils sont surveillés et/ou ont reçu les informations nécessaires à l'utilisation correcte de l'appareil et qu'ils ont bien compris les risques qu'il implique. Empêchez les enfants de jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien du produit ne peuvent pas être menés à terme par les enfants.
- Les pales doivent être à plus de 2,3 m du sol.
- Il est recommandé que deux personnes réalisent le montage de cet appareil.
- Ce produit est conçu pour une utilisation en intérieur. Ne l'utilisez pas à des fins commerciales ni industrielles.

Instructions pour les piles

- Ne brûlez ni n'exposez les piles à des températures élevées, car elles pourraient exploser.
- Les piles peuvent présenter des fuites dans des conditions extrêmes. Si les piles gouttent, ne touchez pas le liquide. Si le liquide entre en contact avec la peau, lavez-la immédiatement avec de l'eau et du savon. Si le liquide entre en contact avec les yeux, lavez-les immédiatement avec de l'eau propre en abondance pendant 10 minutes minimum puis consultez votre médecin. Utilisez des gants pour manipuler la batterie et jetez-la immédiatement selon les normes locales.
- Évitez le contact entre les piles et les petits objets métalliques comme des trombones, pièces, clés, vis ou clous.
- Ne modifiez pas les piles de quelque manière que ce soit.
- Les piles doivent être retirées pour être éliminées en toute sécurité.
- Maintenez les piles hors de portée des enfants, car elles risquent d'être avalées.
- L'ingestion des piles peut provoquer des brûlures, la perforation des tissus mous et même la mort. L'ingestion de la batterie peut causer de graves brûlures dans les deux heures suivant l'ingestion.
- En cas d'ingestion de piles, consultez immédiatement un médecin.
- Les piles doivent être insérées dans la bonne position. Faites attention à la polarité lorsque vous allez les remplacer (+/-).

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die folgenden Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Gerät verwenden. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum Nachschlagen oder für neue Benutzer auf.

- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung, mit der auf dem Typenschild des Gerätes angegebenen Spannung übereinstimmt und dass die Steckdose geerdet ist.
- Überprüfen Sie die Verkabelung des Geräts auf sichtbare Schäden. Wenn es beschädigt ist, muss es durch den offiziellen Technischen Kundendienst von Cecotec ersetzt werden, um jegliche Art von Gefahr zu vermeiden.
- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt und darf nicht in Bars, Restaurants, Bauernhöfen, Hotels, Motels und Büros verwendet werden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wo es explosive Stoffe bzw. giftige Dämpfe gibt.
- Wählen Sie einen Montageort, an dem die Ventilatorflügel sich ohne Blockierungen bewegen können.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn die Struktur oder ein anderes Teil des Produkts beschädigt ist oder wenn es nicht richtig funktioniert, fallen gelassen oder beschädigt wurde.
- Das Gerät muss in Übereinstimmung mit den nationalen Vorschriften für elektrische Leitungen installiert werden.
- Stecken Sie keine Gegenstände in die laufenden Ventilatorflügel.
- Zur Vermeidung von Sach-, und Personenschäden befestigen Sie den Ventilator an der Struktur des Gebäudes wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben und benutzen Sie ausschließlich mitgelieferten oder empfohlene Teile und Zubehör von Cecotec.
- Zur Vermeidung von Elektrounfälle schalten Sie immer

das Stromnetz aus, indem Sie die Stromschalten vor der Montage des Ventilators abschalten.

- Trennen Sie den Lüfter vor der Installation oder Reparatur von der Stromversorgung.
- Die Verkabelung muss den nationalen elektrischen Vorschriften entsprechen.
- Das Kabel muss ordnungsgemäß geerdet sein, um die Gefahr möglicher Unfälle zu vermeiden.
- Das Gerät muss in Übereinstimmung mit den nationalen Vorschriften für elektrische Leitungen installiert werden.
- Installieren Sie den Ventilator niemals in einem Raum mit hoher Luftfeuchtigkeit.
- Seien Sie sehr vorsichtig, wenn Sie sich in der Nähe der Ventilatorflügel befinden.
- Um die Geschwindigkeit der Ventilatorflügel zu regulieren, verwenden Sie die Geschwindigkeitsregelung des Ventilators von Cecotec.
- Biegen Sie nicht das Befestigung-System der Ventilatorflügel während der Installation oder der Reinigung.
- Die Reinigung und die Wartung sollten gemäß dieser Bedienungsanleitung durchgeführt werden, um einen ordnungsgemäßen Betrieb des Gerätes zu gewährleisten. Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es von der Steckdose, bevor Sie es reinigen.
- Vergewissern Sie sich, dass der Ventilator nicht in der Nähe von Gardinen oder anderen Gegenständen, die sich im Ventilator verfangen können, sich befindet.
- Bewahren Sie im Interesse der Sicherheit von Kindern sämtliches Verpackungsmaterial (Plastiktüten, Schachteln, Styropor usw.) außerhalb ihrer Reichweite auf.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen

oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung durch den Benutzer sollten nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.

- Die Lüfterflügel müssen sich mehr als 2,3 m über dem Boden befinden.
- Es wird empfohlen die Montage dieses Produkts mit mindestens zwei Personen durchzuführen.
- Dieses Produkt ist für die Verwendung in Innenräumen vorgesehen. Verwenden Sie sie nicht für kommerzielle oder industrielle Zwecke.

Anleitungen der Batterien

- Batterien nicht verbrennen oder hohen Temperaturen aussetzen, da sie explodieren können.
- Batterien können unter extremen Bedingungen auslaufen. Wenn die Batterien auslaufen, berühren Sie die Flüssigkeit nicht. Wenn Flüssigkeit mit der Haut in Kontakt kommt, sofort mit Wasser und Seife waschen. Falls die Flüssigkeit in Kontakt mit den Augen kommt, waschen Sie sich die Augen während mindestens 10 Minuten und suchen Sie sich ärztliche Hilfe auf. Verwenden Sie beim Umgang mit der Batterie Handschuhe und entsorgen Sie sie sofort gemäß den örtlichen Vorschriften.
- Vermeiden Sie den Kontakt zwischen Batterien/Akkus und kleinen Metallgegenständen wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln oder Schrauben.
- Nehmen Sie keine Eingriffe an den Batterien vor.
- Die Batterien müssen zur sicheren Entsorgung entfernt werden.

- Bewahren Sie Batterien, die verschluckt werden können, außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Das Verschlucken von Batterien kann zu Verbrennungen, Perforation von Weichteilen und zum Tod führen. Es kann innerhalb von zwei Stunden nach Verschlucken schwere Verbrennungen verursachen.
- Wenn Batterien/ Akkus verschluckt werden, sofort einen Arzt aufsuchen.
- Die Batterien müssen in der richtigen Position eingelegt werden. Achten Sie beim Auswechseln auf die Polarität.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere le seguenti istruzioni prima di usare il prodotto. Conservare questo manuale per consultazioni future o nuovi utenti.

- Verificare che la tensione di rete coincida con quella specificata nell'etichetta di classificazione del prodotto e che la presa elettrica sia collegata a terra.
- Ispezionare regolarmente il cablaggio dell'apparecchio in cerca di danni visibili. Se presenta danni, dovrà essere riparato dal servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec per evitare eventuali pericoli.
- Questo apparecchio è stato progettato solo per uso domestico e non può essere utilizzato in bar, ristoranti, aziende agricole, alberghi, motel e uffici.
- Non utilizzare l'apparecchio in aree in cui sono presenti esplosivi o vapori tossici.
- Assicurarsi che il luogo in cui si vada ad installare il prodotto permetta che le pale girino senza nessuna ostruzione.
- Non utilizzare il prodotto se la struttura o qualsiasi altra parte

del prodotto presenta danni o non funziona correttamente, ha patito una caduta o è stata danneggiata.

- Il dispositivo deve essere installato secondo le norme nazionali di impianto elettrico.
- Non inserire oggetti né parti del corpo tra le pale quando sono in movimento.
- Per ridurre il rischio di danni, fissare il ventilatore direttamente alla struttura di supporto dell'edificio come indicato in questo manuale e utilizzare unicamente parti e componenti fornite o consigliate da Cecotec.
- Per evitare il rischio di scariche elettriche, scollegare la rete elettrica principale spegnendo gli interruttori di potenza prima di installare il ventilatore.
- Prima di installare o di riparare il ventilatore, scollegarlo dalla rete elettrica.
- Il cablaggio deve essere conforme alle norme elettriche nazionali.
- Il cavo deve essere correttamente connesso a terra per evitare il rischio di possibili incidenti.
- Il dispositivo deve essere installato secondo le norme nazionali di impianto elettrico.
- Mai installare il ventilatore in una stanza con molta umidità.
- Fare molta attenzione se si è vicini alle pale del ventilatore.
- Per controllare la velocità delle pale del ventilatore, utilizzare soltanto i mezzi di controllo della velocità forniti da Cecotec.
- Non piegare né curvare il sistema di presa delle pale durante l'installazione e la pulizia.
- Per garantire il corretto funzionamento del dispositivo, la pulizia e manutenzione del prodotto devono essere effettuate in linea con questo manuale di istruzioni. Spegner e scollegare il prodotto prima di pulirlo.
- Verificare che il ventilatore non venga collocato vicino a

- tende o qualsiasi altro oggetto che potrebbe incastrarvisi.
- Mantenere tutto il materiale di imballaggio (sacchetti di plastica, scatole, polistirolo, ecc.) fuori dalla portata dei bambini per garantirne la sicurezza.
 - Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire da 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che siano supervisionati o istruiti sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che comprendano i pericoli connessi. I bambini non devono giocare con il prodotto. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.
 - Le pale devono essere a più di 2,3 m da terra.
 - Si consiglia di montare questo prodotto in 2 persone.
 - Questo prodotto è stato disegnato esclusivamente per uso domestico. Non utilizzare a fini commerciali o industriali.

Istruzioni relative all'uso delle pile

- Non bruciare o esporre le pile ad alte temperature perché potrebbero esplodere.
- Le pile possono presentare fughe in condizioni estreme. Se le pile perdono, non toccare il liquido. Se il liquido entra in contatto con la pelle, lavare immediatamente con acqua e sapone. Se il liquido entra in contatto con gli occhi, sciacquare immediatamente gli occhi con abbondante acqua pulita per almeno 10 minuti e consultare un medico. Utilizzare guanti per maneggiare la pila e gettarla immediatamente secondo la normativa locale.
- Evitare il contatto tra le pile e piccoli oggetti metallici come graffette, monete, chiavi, chiodi o viti.
- Non manipolare in alcun modo le pile.
- Le pile devono essere rimosse per uno smaltimento sicuro.

- Tenere le pile che rischiano di essere ingerite fuori dalla portata dei bambini.
- L'ingestione di pile può causare ustioni, perforazione dei tessuti molli e morte. Può causare gravi ustioni entro due ore dall'ingestione.
- In caso di ingestione delle pile, rivolgersi immediatamente a un medico.
- Le pile devono essere inserite nella posizione corretta. Fare attenzione alla polarità quando si sostituiscono.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia as seguintes instruções atentamente antes de usar o produto. Guarde este manual para referências futuras ou novos utilizadores.

- Certifique-se de que a tensão de rede coincida com a tensão especificada na etiqueta de classificação do produto e de que a tomada tenha ligação à terra.
- Inspeção o cabo de alimentação em busca de danos visíveis. Se o cabo apresentar danos, deve ser reparado pelo Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec para evitar qualquer tipo de perigo.
- Este aparelho foi concebido apenas para uso doméstico e não é para uso em cafés, restaurantes, quintas, hotéis, motéis e escritórios.
- Não utilize o aparelho em espaços onde existam explosivos ou vapores tóxicos.
- Certifique-se de que o lugar em que vai instalar o produto permita que as pás girem sem nenhuma obstrução.
- Não utilize o produto se a estrutura ou qualquer outra parte do produto estiver danificada ou se este não estiver

a funcionar corretamente, se tiver caído ou se estiver danificado.

- O dispositivo deve ser instalado de acordo com as normas nacionais de ligações elétricas.
- Não insira objetos nem partes do corpo por entre as pás quando estiverem em movimento.
- Para reduzir o risco de danos, fixe a ventoinha diretamente na estrutura de suporte ao teto, como se indica neste manual e utilize unicamente peças e componentes proporcionados ou recomendados pela Cecotec.
- Com o intuito de evitar o risco de choque elétrico, desligue a fonte de alimentação principal desligando os interruptores de corrente antes de instalar a ventoinha.
- Antes de instalar ou reparar a ventoinha, desligue-a da fonte de alimentação.
- As cablagens devem estar em conformidade com os regulamentos elétricos nacionais.
- O cabo deve ser devidamente ligado à terra para evitar o risco de possíveis acidentes.
- O dispositivo deve ser instalado de acordo com as normas nacionais de ligações elétricas.
- Nunca instalar a ventoinha num espaço com elevada humidade.
- Tenha muito cuidado se estiver perto das pás da ventoinha.
- Para controlar a velocidade das pás da ventoinha, utilize os meios de controlo da velocidade proporcionados pela Cecotec.
- Não dobre nem curve o sistema de agarre das pás durante a instalação nem durante a limpeza.
- As tarefas de limpeza e manutenção do produto devem ser feitas de acordo com este manual para garantir o bom funcionamento do dispositivo. Desligue e desconecte o produto antes de limpar.

- Assegure-se de que a ventoinha não esteja colocada perto de cortinas ou outros objetos que possam ficar enredados.
- Para a segurança das crianças, mantenha todo o material de embalagem (sacos de plástico, caixas, poliestireno, etc.) fora do seu alcance.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, se lhes tiver sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de uma forma segura e compreenderem os perigos envolvidos. Não permita que as crianças brinquem com o dispositivo. A limpeza e manutenção do dispositivo não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.
- As pás devem estar a mais de 2,3 m acima do chão.
- É recomendável que a montagem deste produto seja feita entre duas pessoas.
- Este produto foi concebido para utilização em interiores. Não utilize o produto para fins comerciais ou industriais.

Instruções sobre as pilhas

- Não a queime nem a exponha a temperaturas altas, pois podem explodir.
- As pilhas podem apresentar fugas em condições extremas. Se as pilhas deitarem gotas, não toque no líquido. Se o líquido entrar em contacto com a pele, lave imediatamente com água e sabão. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, lave imediatamente com água abundante durante no mínimo 10 minutos e procure assistência médica. Utilize luvas para manejar a pilha e deite-a fora imediatamente de acordo com a normativa local.
- Evite o contacto entre as pilhas e os pequenos objetos

metálícos como clips, moedas, chaves, parafusos ou pregos.

- Não altere as pilhas de forma alguma.
- As pilhas devem ser removidas para uma eliminação segura.
- Mantenha as pilhas que possam ser engolidas fora do alcance das crianças.
- Engolir as pilhas pode causar queimaduras, perfuração de tecido mole e morte. Pode causar queimaduras graves nas duas horas seguintes à sua ingestão.
- Se as pilhas forem engolidas, procure prontamente cuidados médicos nas instalações médicas mais próximas.
- As pilhas devem ser inseridas na posição correta. Tenha em conta a polaridade das pilhas ao substituí-las.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Lees de volgende instructies aandachtig voordat u het product gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig(e) gebruik of gebruikers.

- Zorg ervoor dat de netspanning overeenkomt met de spanning vermeld op het classificatielabel van het toestel en dat het stopcontact geaard is.
- Controleer de bedrading van het apparaat op zichtbare schade. Als het beschadigd is, moet het door het officiële Cecotec Servicecentrum worden gerepareerd om gevaar te voorkomen.
- Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik en is niet bestemd voor gebruik in bars, restaurants, boerderijen, hotels, motels en kantoren.
- Gebruik het apparaat niet in ruimtes waar explosieven of giftige dampen bestaan.
- Zorg ervoor dat de plaats waar het product moet worden

geïnstalleerd de ventilatorbladen zonder hindernissen kunnen draaien.

- Gebruik het product niet als de structuur of een ander onderdeel van het product beschadigd is of als het niet goed werkt, gevallen of beschadigd is.
- Het apparaat moet geïnstalleerd worden in overeenkomst met de nationale regelgeving over, van, voor elektrische installaties.
- Steek geen objecten of lichaamsdelen in de bladen als ze bewegen.
- Bevestig de ventilator direct aan de ondersteunende structuur van het gebouw zoals beschreven in deze handleiding en gebruik enkel onderdelen en componenten die geleverd worden door Cecotec om het risico op beschadigingen te verkleinen.
- Verbreek de verbinding met het elektriciteitsnet door de schakelaars in de groepenkast uit te schakelen voordat u de ventilator installeert om het risico op elektrische schokken te vermijden.
- Voordat u de ventilator installeert of repareert, moet u deze van de stroomvoorziening loskoppelen.
- De kabels moeten voldoen aan de nationale elektrische voorschriften.
- De kabel moet goed geaard zijn om het risico van mogelijke ongelukken te voorkomen.
- Het apparaat moet geïnstalleerd worden in overeenkomst met de nationale regelgeving over, van, voor elektrische installaties.
- Installeer de ventilator nooit in een ruimte met een hoge luchtvochtigheid.
- Wees zeer voorzichtig als u in de buurt van de ventilatorbladen bent.

- Om de snelheid van de ventilatorbladen te regelen, kunt u gebruik maken van de snelheidsregelaar van Cecotec.
- Vouw en buig het grijpsysteem van de bladen niet tijdens de installatie of het schoonmaken.
- De reiniging en het onderhoud van het product moeten uitgevoerd worden zoals beschreven in deze instructiehandleiding om te verzekeren dat het product correct werkt. Schakel het toestel uit en trek de stekker uit het stopcontact alvorens het schoon te maken.
- Zet het toestel niet in de buurt van gordijnen of andere objecten die erin verstrikt kunnen raken.
- Houd het verpakkingsmateriaal (plastic zakken, dozen, piepschuim, enzovoort) buiten het bereik van kinderen om hun veiligheid te garanderen.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met gebrek aan ervaring en kennis, als zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het apparaat en de gevaren ervan begrijpen. Kinderen mogen niet met het toestel spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.
- De ventilatorbladen moeten zich meer dan 2,3 m boven de grond bevinden.
- Het wordt aanbevolen om dit product te installeren met 2 personen.
- Dit toestel is ontworpen voor binnenshuis gebruik. Gebruik het apparaat niet voor commerciële of industriële doeleinden.

Instructies over de batterijen

- Verbrand de batterijen niet en stel ze niet bloot aan hoge temperaturen omdat ze kunnen exploderen.

- Batterijen kunnen lekken onder extreme omstandigheden. Raak niet de vloeistof aan als de batterij lekt. Als de vloeistof van een batterij in contact komt met uw huid, spoel dan uw huid onmiddellijk met water en zeep. Als de vloeistof in contact komt met uw ogen, spoel dan onmiddellijk uw ogen grondig met schoon water voor minstens 10 minuten en zoek medische hulp. Gebruik handschoenen om de batterij vast te pakken en gooi ze onmiddellijk weg overeenkomstig de lokale wetgeving.
- Vermijd dat de accu of batterijen in contact komt met kleine metalen objecten zoals paperclips, munten, sleutels, spijkers of schroeven.
- Knoei niet met batterijen of accu's op welke manier dan ook.
- De batterijen moeten worden verwijderd voor een veilige verwijdering.
- Houd batterijen en accu's die kunnen worden ingeslikt buiten het bereik van kinderen.
- Het inslikken van de batterij kan brandwonden, perforatie van weke delen en de dood tot gevolg hebben. Kan ernstige brandwonden veroorzaken binnen twee uur na inname.
- Als de batterij wordt ingeslikt, moet onmiddellijk medische hulp worden ingeroepen.
- De accu en batterijen moeten in de juiste positie worden geplaatst. Let op de polariteit bij het vervangen van de batterijen.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje. Zachowaj tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości lub dla nowych użytkowników.

- Upewnij się, że napięcie sieciowe odpowiada napięciu podanemu na tabliczce znamionowej produktu i że wtyczka jest uziemiona.
- Sprawdź okablowanie urządzenia pod kątem widocznych uszkodzeń. Jeśli jest uszkodzony, musi zostać naprawiony przez oficjalny Serwis Techniczny Cecotec, aby uniknąć wszelkiego rodzaju niebezpieczeństw.
- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego i jest wyłączone z użytku w barach, restauracjach, gospodarstwach rolnych, hotelach, motelach i biurach.
- Nie używaj urządzenia w pomieszczeniach, w których znajdują się materiały wybuchowe lub toksyczne opary.
- Upewnij się, że miejsce, w którym produkt ma zostać zainstalowany, umożliwia obracanie się łopatek bez przeszkód.
- Nie używaj produktu, jeśli struktura lub jakakolwiek inna część produktu jest uszkodzona lub jeśli nie działa prawidłowo, została upuszczona lub uszkodzona.
- Urządzenie należy zainstalować zgodnie z krajowymi normami dotyczącymi okablowania elektrycznego.
- Nie wkładaj przedmiotów ani części ciała między łopatki, gdy są w ruchu.
- Aby zmniejszyć ryzyko uszkodzenia, należy przymocować wentylator bezpośrednio do konstrukcji nośnej budynku zgodnie z wytycznymi zawartymi w niniejszej instrukcji i używać wyłącznie części i komponentów dostarczonych przez Cecotec.
- Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem elektrycznym, należy odłączyć główną sieć elektryczną, wyłączając wyłączniki zasilania przed zainstalowaniem wentylatora.
- Przed przystąpieniem do montażu lub naprawy wentylatora należy odłączyć go od zasilania.

- Okablowanie musi być zgodne z krajowymi normami elektrycznymi.
- Kabel musi być prawidłowo uziemiony, aby uniknąć ryzyka wypadków.
- Urządzenie należy zainstalować zgodnie z krajowymi normami dotyczącymi okablowania elektrycznego.
- Nigdy nie instaluj wentylatora w pomieszczeniu o dużej wilgotności.
- Zachowaj ostrożność, jeśli znajdujesz się w pobliżu łopatek wentylatora.
- Aby kontrolować prędkość łopatek wentylatora, użyj środków kontroli prędkości Cecotec.
- Nie zginać ani nie zginać uchwytu łopatek podczas instalacji lub czyszczenia.
- Czyszczenie i konserwację produktu należy przeprowadzać zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi, aby zapewnić prawidłowe działanie. Przed czyszczeniem wyłącz i odłącz produkt.
- Upewnij się, że wentylator nie jest umieszczony w pobliżu zaston lub innych przedmiotów, które mogą się zapłatać.
- Ze względu na bezpieczeństwo dzieci należy przechowywać wszystkie materiały opakowaniowe (torby plastikowe, pudełka, styropian, itp.) Poza ich zasięgiem.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem, że są one pod odpowiednim nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia. i rozumieją związane z tym niebezpieczeństwa. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Dzieci nie mogą bez nadzoru czyścić i konserwować urządzenia.

- Łopatki powinny znajdować się na ok. 2,3m od podłogi.
- Zaleca się, aby montaż tego produktu wykonywały 2 osoby.
- Ten produkt jest przeznaczony do użytku w pomieszczeniach. Nie używaj go do celów przemysłowych lub komercyjnych.

Instrukcje dotyczące baterii

- Nie spalaj ani nie wystawiaj baterii na działanie wysokich temperatur, ponieważ mogą eksplodować.
- Zarówno akumulator, jak i akumulatory mogą wyciec w ekstremalnych warunkach. Jeśli baterie wyciekają, nie dotykaj płynu. Jeśli ciecz wejdzie w kontakt ze skórą, natychmiast przemyj ją mydłem i wodą. Jeśli płyn dostanie się do oczu, należy je natychmiast przepłukać dużą ilością czystej wody przez co najmniej 10 minut i zasięgnąć porady lekarza. Załóż rękawice, aby móc dotknąć akumulatora i natychmiast go zutylizować zgodnie z lokalnymi przepisami.
- Unikaj kontaktu baterii z małymi metalowymi przedmiotami, takimi jak spinacze, monety, klucze, gwoździe lub śruby.
- Nie zmieniaj baterii w żaden sposób.
- Baterie należy wyjąć w celu utylizacji w bezpieczny sposób.
- Baterie, które mogą zostać potknięte, należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.
- Potknięcie baterii może spowodować oparzenia, perforację tkanek miękkich i śmierć. Może powodować poważne oparzenia w ciągu dwóch godzin od spożycia.
- W przypadku potknięcia baterii udaj się szybko do najbliższego centrum medycznego.
- Baterie muszą być włożone we właściwej pozycji. Podczas wymiany zwracaj uwagę na biegunowość.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před použitím přístroje si pozorně přečtěte následující bezpečnostní pokyny. Uchovejte tento návod pro budoucí použití nebo pro nové uživatele.

- Ujistěte se, že elektrická síť má stejné napětí jako je uvedené na etiketě produktu a že zásuvka je uzemněná.
- Zkontrolujte kabeláž spotřebiče, zda není viditelně poškozená. Pokud je poškozen, musí být opraven v oficiálním servisním středisku Cecotec, aby se předešlo nebezpečí.
- Tento spotřebič je určen pouze pro domácí použití a je vyloučen z použití v barech, restauracích, farmách, hotelech, motelech a kancelářích.
- Nepoužívejte přístroj v místech, kde jsou výbušniny nebo toxické výpary.
- Ujistěte se, že místo, kde má být produkt instalován, umožňuje rotaci nožů bez jakýchkoli překážek.
- Výrobek nepoužívejte, pokud je konstrukce nebo jiná část výrobku poškozená nebo pokud nefunguje správně, spadl nebo byl poškozen.
- Přístroj je nezbytné používat podle platných státních norem elektrického zapojení.
- Nevkládejte předměty ani části těla mezi nože, když jsou v pohybu.
- Abyste snížili riziko poškození, připevněte ventilátor přímo k nosné konstrukci budovy, jak je popsáno v tomto návodu, a používejte pouze díly a komponenty dodané nebo doporučené společností Cecotec.
- Abyste předešli riziku úrazu elektrickým proudem, před instalací ventilátoru odpojte hlavní elektrickou síť vypnutím vypínačů.
- Před instalací nebo opravou ventilátor odpojte od elektrického napájení.

- Příklad je nezbytné používat podle platných státních norem elektrického zapojení.
- Kabel musí být řádně uzemněn, aby se předešlo riziku možných nehod.
- Příklad je nezbytné používat podle platných státních norem elektrického zapojení.
- Neinstalujte ventilátor v místnosti s vysokou vlhkostí.
- Pokud jste v blízkosti lopatek ventilátoru, buďte velmi opatrní.
- K ovládání rychlosti lopatek ventilátoru použijte prostředky pro regulaci rychlosti od společnosti Cecotec.
- Během instalace nebo čištění neohýbejte ani nepřehýbejte systém uchycení lopatek.
- Abyste zajistili správné fungování přístroje, čistěte a udržujte přístroj v souladu s tímto návodem na použití. Vypněte a vypojte přístroj ze sítě před jeho údržbou.
- Ujistěte se, že ventilátor není umístěn v blízkosti záclon nebo jiných předmětů, které by mohl namotat.
- Z důvodu bezpečnosti dětí uchovávejte všechny obalové materiály (plastové sáčky, krabice, polystyren atd.) mimo jejich dosah.
- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím nebezpečím. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Čištění a údržbu, kterou má provádět uživatel, nesmí provádět děti bez dozoru.
- Lopatky musí být více než 2,3 m nad zemí.
- Doporučuje se, aby montáž tohoto produktu prováděly 2 osoby.
- Tento produkt je vhodný výlučně pro použití uvnitř. Nepoužívejte ho pro komerční nebo průmyslové účely.

Instrukce ohledně baterií

- Baterie nespalujte ani je nevystavujte vysokým teplotám, protože mohou explodovat.
- Baterie mohou téct, pokud je vystavíte extrémním podmínkám. Pokud baterie vytečou, nedotýkejte se kapaliny. Pokud se tato tekutina dostane do kontaktu s kůží, okamžitě ji omyjte velkým množstvím vody s mýdlem. Pokud se tato tekutina dostane do kontaktu s očima, okamžitě je vymyjte čistou vodou po dobu nejméně 10 minut a okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc. Pro manipulaci s baterií používejte rukavice a okamžitě ji vyhodte podle místních předpisů.
- Vyvarujte se kontaktu mezi bateriemi a malými kovovými předměty, jako jsou kancelářské sponky, mince, klíče, hřebíky nebo šrouby.
- Baterie žádným způsobem neupravujte.
- Baterie musí být vyjmuty a zlikvidovány bezpečným způsobem.
- Baterie, u kterých hrozí spolknutí, uchovávejte mimo dosah dětí.
- Spolknutí baterií může způsobit popáleniny, perforaci měkkých tkání a smrt. Může způsobit těžké popáleniny do dvou hodin po požití.
- V případě spolknutí baterií jděte rychle do nejbližšího lékařského střediska.
- Baterie musí být vloženy ve správné poloze. Při jejich výměně dbejte na polaritu.

1. PIEZAS Y COMPONENTES

Fig. 1

1. Florón
2. Varilla central y barra colgante
3. Varilla central
4. Soporte de instalación
5. Cubierta decorativa
6. Motor
7. Aspa
8. Placa de montaje del plafón
9. Plafón
10. LED
11. Control remoto
12. Kit de montaje

NOTA:

Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y puede que no coincidan exactamente con los del producto.

2. ANTES DE USAR

- Este aparato presenta un embalaje diseñado para protegerlo durante su transporte. Saque el aparato de su caja y retire todo el material de embalaje. Puede guardar la caja original y otros elementos del embalaje en un lugar seguro para prevenir daños en el aparato si necesita transportarlo en el futuro. Si desea deshacerse del embalaje original, asegúrese de reciclar todos los elementos correctamente.
- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidos y en buen estado. Si faltara alguna o no estuvieran en buen estado, contacte de forma inmediata con el Servicio de Atención Técnica oficial de Cecotec.
- Abra la caja del ventilador de techo con cuidado, saque todas las piezas y colóquelas sobre un paño o una superficie blanda para evitar daños. No ponga la caja del motor de lado, la carcasa podría dañarse.

Contenido de la caja

- Ventilador de techo EnergySilence Aero 460/470
- Kit de montaje

- Mando a distancia
- Este manual de instrucciones

3. MONTAJE DEL PRODUCTO

Se requieren las siguientes herramientas para llevar a cabo la instalación: destornillador, destornillador plano, alicates, escalera, cortaalambres, resina epoxi y cinta aislante.

Instrucciones generales para el montaje

Si se cuelga el ventilador en un gancho, este debe tener la capacidad de soportar un peso mínimo de 100 kg.

Fig. 2.

- Asegúrese de que la estructura de la vivienda soporta el peso total del ventilador.
- Este ventilador se puede instalar tanto en techos normales como en techos abovedados o inclinados al utilizar la varilla. La longitud de cuelgue puede aumentarse utilizando la varilla central más larga.

Fig. 3.

1. Montaje estándar en el que el dispositivo se cuelga de un techo recto y plano.
2. Montaje en inclinación, el dispositivo cuelga de un techo abovedado o en pendiente.

Instalación de la placa de montaje

Techo de madera

Fig. 4.

Utilice los 4 tornillos autorroscantes y las 4 arandelas proporcionadas para fijar la placa de montaje al techo.

Techo de obra

Fig. 5.

1. Haga 2 agujeros de 8 mm en el techo de obra.
2. Cubra la superficie de cada tornillo con resina epoxi e introdúzcalos en los agujeros hechos previamente.
3. Deje que repose durante el tiempo indicado en la caja del producto.
4. Luego, introduzca la parte visible de los tornillos en los agujeros de la placa de montaje.
5. Fije la placa de montaje a los tornillos primero con las arandelas corrientes, luego con las arandelas de bloqueo y finalmente con las tuercas.

Colocación del ventilador

Fig. 6.

1. Cableado eléctrico
2. Florón
3. Cubierta embellecedora
4. Ranura de la bola de suspensión
5. Pasador
6. Horquilla del pasador
7. Adaptador
8. Tornillos

Aviso

Si desea aumentar la longitud del cuelgue del ventilador, retire la bola de suspensión de la varilla central proporcionada y utilice la varilla más larga (incluida).

1. Retire la bola de suspensión de la varilla central aflojando los tornillos de la varilla y quitando el pasador y la horquilla del pasador.
2. Deslícela hacia abajo para sacarla de la varilla central.
3. Pase la varilla central que desea utilizar por el agujero central de la cubierta embellecedora y luego por la bola de suspensión. Asegúrese de que la bola de suspensión está colocada en el extremo con 2 agujeros de pasador y 1 de tornillo.
4. Utilice los tornillos proporcionados para fijar la bola de suspensión de nuevo a la varilla central y vuelva a insertar el pasador y la horquilla.

Aviso

Asegúrese de que el pasador está alineado con las ranuras situadas dentro de la bola de suspensión.

5. Afloje los tornillos y las tuercas de la parte superior de la carcasa del motor y retire el pasador y la horquilla de la varilla central.
6. Deslice la varilla central por el florón.
7. Pase los cables por la varilla central. Para facilitar este paso, se recomienda aplicar un poco de cinta aislante en el extremo de los cables para mantenerlos pegados y pasarlos por la varilla central. Con cuidado, tire de los cables para asegurarse de que hay suficiente longitud para continuar con el resto del montaje cómodamente.
8. Introduzca la varilla central en el agujero de la carcasa del motor e inserte de nuevo el pasador y la horquilla retirados anteriormente.
9. Utilice 2 tornillos para fijar el florón a la carcasa del motor.

Advertencia

Las instrucciones y precauciones importantes de seguridad enumeradas en este manual no

pretenden cubrir todas las posibles condiciones y situaciones que puedan dar lugar. Tenga en cuenta que el sentido común y la precaución son factores primordiales para el montaje y uso de este ventilador.

Cable de conexión

Este ventilador de techo dispone de un conector rápido que facilita su conexión. Para más información, en la figura 7 está representado el diagrama de conexión.

Fig. 7.

1. Cable de toma de tierra
2. L
3. N
4. Entrada L (negro)
5. Entrada N (blanco)

Receptor del mando a distancia

6. Luz L (azul)
7. Ventilador L (negro)
8. N (blanco)
9. Verde/amarillo a rayas
10. Luz L (azul)
11. Ventilador L (negro)
12. N (blanco)

Advertencia

- Se necesitan 2 personas para realizar el paso de la conexión de cables. Se recomienda que una persona sujete el dispositivo montado mientras otra persona conecta los cables.

Montaje del florón

Fig. 8.

- Alce el florón hasta la placa de montaje, alineando los tornillos aflojados de la placa de montaje con los agujeros del florón.
- Gire el florón hasta que ambos tornillos sujeten de manera segura el dispositivo, inserte de nuevo los tornillos y utilice un destornillador para apretarlos.

Aviso

Por motivos de seguridad, se recomienda que 1 persona sujete la escalera durante este paso.

Montaje de las aspas

Fig. 9.

- Consejo para ahorrar tiempo: las tuercas de los tornillos de las aspas se pueden instalar en cada aspa antes de instalarlas.

- Alinee los agujeros de las aspas con los agujeros de tornillo en el motor, y coloque los tornillos cuando todas las aspas estén colocadas. Antes de apretarlos de forma permanente, repita este paso con el resto de las aspas.

Aviso

Apriete los tornillos de las aspas 2 veces al año.

Soporte de la lámpara LED

Fig. 10-11.

Desenrosque los tornillos. Instale el LED en la parte inferior del ventilador insertando 2 juegos de tornillos en los agujeros. Gírelo hasta colocarlo en su posición, y luego fije el juego de tornillos anterior alineando los agujeros con los agujeros en la parte inferior del ventilador. Apriete el resto de los tornillos para fijar el LED.

Aviso

Al instalar o retirar el panel LED, mantenga los protectores aislantes intactos. Apretar los tornillos de más o demasiado rápido puede dañar los protectores aislantes.

Montaje del cristal de la lámpara

Fig. 12.

Coloque la cubierta de nuevo y el plafón en el panel LED, y luego fíjelos de forma segura con los clips decorativos y las tuercas.

4. FUNCIONAMIENTO

Fig. 13.

1. Indicador luminoso de encendido
 2. Control de la velocidad
 3. Botón de apagado
 4. Temporizador
 5. Luz
 6. Pila del mando a distancia
 7. Función Invierno/verano (inversión de sentido de rotación de las aspas)
- El indicador luminoso se encenderá mientras el producto esté en funcionamiento.
 - Utilice los 3 botones de velocidad para seleccionar el nivel de potencia del aire: baja, media o alta.
 - Pulse el botón de apagado para apagar el dispositivo.
 - Utilice los 3 botones del temporizador para seleccionar el tiempo de funcionamiento del ventilador: 1h, 3h y 6h. El ventilador se apagará cuando haya pasado el tiempo seleccionado.

- Pulse el botón de la luz para encender o apagar la lámpara.
- El mando a distancia funciona con 2 pilas de 1.5 V tipo 3AAA.

Para activar el conmutador, pulse el botón Función invierno/verano (7, fig. 13) del mando, este botón permite variar el sentido de giro (horario o antihorario) de las aspas del ventilador.

Función invierno/verano

- Función invierno: pulse el botón del conmutador (7, fig. 13), entonces si las aspas comienzan a girar en sentido de las agujas del reloj está activado este modo (provocando que el aire caliente se distribuya por toda la habitación). sino es así vuelva a pulsar el botón.
- Función verano: pulse el botón del conmutador (7, fig. 13), entonces si las aspas comienzan a girar en sentido antihorario está activado este modo (provocando una brisa fresca), si no es así vuelva a pulsar el botón.

Advertencia

Invierta el sentido de giro con el ventilador en marcha. Mantenga pulsado el botón durante 3 segundos aprox., oirá un pitido y las aspas dejarán de girar progresivamente hasta casi detenerse. Transcurridos unos segundos, volverán a girar en sentido inverso.

Advertencias

- El mando a distancia utiliza una tecnología de transmisión digital Wireless RF. Si tanto el ventilador como la lámpara están equipados con un interruptor, encienda el ventilador a velocidad máxima y encienda la luz antes de utilizar el mando a distancia.
- Si no se puede controlar el ventilador o la luz a través del transmisor, compruebe que las pilas del mando a distancia están en buenas condiciones y hacen buen contacto, que los electrodos positivo y negativo están en la posición correcta y si hay suficiente batería.
- Si no puede controlar el ventilador o la luz a través del transmisor, compruebe si hay productos con control remoto alrededor y compruebe si los botones del transmisor están accionados. Productos con un sistema de control remoto similar pueden causar interferencias. Esto no incluye los mandos a distancia infrarrojos.
- Preste atención a la tensión del producto. Un voltaje demasiado bajo puede hacer que el mando a distancia no funcione. Las especificaciones técnicas las puede encontrar en este manual.
- Si no va a utilizar el mando a distancia durante un tiempo, extraiga las pilas.

5. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Asegúrese de desconectar el ventilador antes de proceder a su limpieza.
- No sumerja ni salpique ninguna de las partes del dispositivo con agua ni ningún otro líquido.

- No utilice disolventes ni otros productos químicos para limpiarlo.
- Utilice un paño suave y húmedo para limpiar la superficie del producto.

6. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Modelo: EnergySilence Aero 460/EnergySilence Aero 470
Referencia del producto: 05942/05943
Potencia: 49 W
Voltaje y frecuencia: 230 V ~ 50 Hz
LED 15 W

Descripción	Símbolo	Valor	Unidad
Caudal máximo del ventilador	F	191.6	m³/min
Potencia utilizada por el ventilador	P	49.0	W
Valor de servicio	S _v	3.9	(m³/min)/W
Consumo de energía en modo de espera	P _{SB}	0.5	W
Nivel de potencia acústica del ventilador	L _{WA}	53	dB (A)
Velocidad máxima del aire	C	3.1	m/seg
Norma de medición del valor de servicio	IEC 60879		
Datos de contacto para obtener información	Cecotec innovaciones SL. C/ de la Pinadeta s/n, 46930 Quart de Poblet, Valencia (Spain)		

Este producto contiene una fuente luminosa de eficiencia energética F.
Las especificaciones técnicas pueden cambiar sin notificación previa para mejorar la calidad del producto.
Fabricado en China | Diseñado en España

7. RECICLAJE DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberás extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales.

Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus Aparatos Eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.

El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

8. GARANTÍA Y SAT

Cecotec responderá ante el usuario o consumidor final de cualquier falta de conformidad que exista en el momento de la entrega del producto en los términos, condiciones y plazos que establece la normativa aplicable.

Se recomienda que las reparaciones se efectúen por personal especializado.

Si detecta una incidencia con el producto o tiene alguna consulta, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec a través del número de teléfono +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PARTS AND COMPONENTS

Fig. 1

1. Canopy
2. Downrod and hanging ball
3. Downrod
4. Mounting bracket
5. Decorative cover
6. Motor
7. Blade
8. Shade fitter plate
9. Glass shade
10. LED
11. Remote control
12. Assembly kit

NOTE:

The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the product.

2. BEFORE USE

- This appliance is packaged in a way as to protect it during transport. Take the device out of its box and remove all packaging materials. You can keep the original box and other packaging elements in a safe place. This will help you prevent product damage when transporting it in the future. In case the original packaging is disposed of, make sure all packaging materials are recycled accordingly.
- Make sure all parts and components are included and in good conditions. If there is any piece missing or not in good condition, immediately contact the Technical Support Service of Cecotec.
- Carefully open the ceiling fan's box, take all the components out, and place them on a cloth or soft surface to avoid damage. Do not lay the motor's box on its sides to avoid damaging the housing.

Box contents

- EnergySilence Aero 460/470 ceiling fan
- Assembly kit
- Remote control
- Instruction manual

3. PRODUCT ASSEMBLY

The following tools are required to carry out the installation: screwdriver, flat-head screwdriver, adjustable pliers or wrench, stepladder, wire cutter, epoxy resin, and rated electrical tape.

General assembly instructions

If you wish to install the fan with a hook, the minimum weight capacity of the hook must be 100 kg.

Fig. 2.

- Make sure that the building structure can hold the full weight of the fan.
- This fan can be installed on a normal or vaulted ceiling with a downrod. The hanging length can be extended by using a longer downrod.

Fig. 3.

1. Standard assembly where the device hangs from a straight flat ceiling.
2. Angled assembly where the device hangs from a vaulted or angled ceiling.

Mounting bracket assembly

Wooden ceiling

Fig. 4.

Use the 4 provided self-tapping screws with its corresponding 4 washers to fix the mounting bracket to the ceiling.

Concrete ceiling

Fig. 5.

1. Drill 2 8-mm holes on the concrete ceiling.
2. Cover the surface of each screw with epoxy resin and introduce them in the previously drilled holes.
3. Let them sit for the time indicated on the product's box.
4. Then, introduce the visible part of the screws in the mounting plate holes.
5. Fix the mounting plate to the screws with the regular washers first, then the lock washers, and finally the nut.

Hanging the fan

Fig. 6.

1. Electric wiring
2. Canopy
3. Decorative cover
4. Hanging ball slot

5. Stop pin
6. Stop pin clip
7. Adapter
8. Screws

Note

If you wish to extend the fan hanging length, remove the hanging ball from the downrod provided and use the extended downrod (included).

1. Remove the hanging ball from the downrod by loosening the screws in it and remove the stop pin clip and the stop pin.
2. Slide down the hanging ball from the original downrod to remove it.
3. Pass the desired downrod through the decorative cover's centre hole and then introduce it in the hanging ball again. Make sure the hanging ball is placed in the end with 2 pin holes and 1 screw hole.
4. Use the screws provided to tighten back the hanging ball to the rod and insert the stop pin and stop pin's clip again.

Note

Make sure the stop pin is aligned with the slots inside the hanging ball.

5. Loosen the screws and nuts on the top part of the motor housing and remove the pin and clip from the downrod.
6. Slide the downrod through the canopy.
7. Pass the cables through the downrod. To do it more easily, it is recommended to apply some rated electrical tape on the end to keep them together while passing through the downrod. Carefully pull from the cables to ensure there is enough cable length to continue with the assembly.
8. Introduce the downrod in the motor housing hole and reinsert the stop pin and stop pin clip that were previously removed.
9. Use 2 screws to fix the canopy to the motor housing.

Warning

The important safety precautions and instructions stated in this manual are not meant to cover all possible conditions and situations that may occur. Bear in mind that common sense and caution are necessary factors in the installation and operation of this fan.

Cable connection

This ceiling fan has a quick connector for easy connection. For more information, the connection diagram is shown in Figure 7.

Fig. 7.

1. Ground wire
2. L
3. N
4. Input L (black)
5. N input (white)

Remote control receiver

6. L light (blue)
7. L fan (black)
8. N (white)
9. Green/yellow stripe
10. L light (blue)
11. L fan (black)
12. N (white)

Warning

- 2 people are needed to carry out the cable connection step. It is suggested that 1 person hold the assembled device while the other one connects the cables.

Canopy assembly

Fig. 8.

- Raise the canopy to the mounting bracket, aligning the loosened screws in the mounting bracket with the holes in the canopy.
- Twist the canopy until both screws safely hold the device, reinsert the screws, and tighten them with a screwdriver.

Note

For safety reasons, it is suggested that 1 person hold the stepladder during this step.

Blade assembly

Fig. 9.

- Time-saving tip: washers for blade screws can be set on each blade screw prior to installing blades.
- Align blade holes with motor screw holes, securing tighten all the screws once all the blades are attached. Before securing screws permanently, repeat with remaining blade arms.

Note

Tighten blade screws twice a year.

LED lamp support

Fig. 10-11.

Unscrew a set screw. Attach the LED up to the bottom of the fan by inserting the other two set screw heads into key hole slots. Rotate it to place, then secure the previous set screw by aligning screw hole and the hole at the bottom of the fan. Tighten the rest two set screw to secure the LED.

Note

While installing or removing the LED pan, please keep the insulation pads intact. Turning the set screws over-tightly or fast will damage the insulation pads.

Glass shade assembly

Fig. 12.

Restore the cover and the lamp shade back to the LED pan and secure them with decorative clips and bolt nuts.

4. OPERATION

Fig. 13.

1. Power light indicator
 2. Speed control
 3. Off button
 4. Timer
 5. Light
 6. Remote control battery
 7. Winter/summer function (blade spinning inversion)
- The indicator will light up while the product is operating.
 - Use the 3 speed buttons to select the air power level: low, medium, or high.
 - Press the off button to turn the device off.
 - Use the 3 timer buttons to select the fan's operation time: 1, 3, or 6 hrs. The fan will turn off once the selected time has elapsed.
 - Press the light button to turn the fan's lamp on and off.
 - The remote control requires 2 x 1.5 V-3AAA batteries.

To activate the switch, press the Winter/Summer Function button (7, Fig. 13) on the remote control. This button allows you to change the rotating direction (clockwise or counterclockwise) of the fan blades.

Winter/summer function

- Winter function: press the button on the switch (7, Fig. 13) for the blades to start rotating counterclockwise (causing warm air to be distributed throughout the room). If this does not occur, press the button again.
- Summer function: press the button on the switch (7, Fig. 13) for the blades to start rotating clockwise (causing a cool breeze). If this does not occur, press the button again.

Warning

Invert the fan's spinning direction while it is operating. Hold down the button for approx. 3 seconds, the device will beep, and the blades will start slowing down until they practically stop spinning. After a few seconds, they will start spinning again in the opposite direction

Warnings

- The remote control operates through RF Wireless digital transmission technology. If both the fan and the lamp are equipped with switch, turn on the fan at top speed and turn the light on before using the remote control.
- If the fan or the light cannot be controlled through the remote control, check if the batteries in the remote control are in good conditions and if they make good contact, that the positive and negative electrodes are in the correct position and if the batteries are charged.
- If the fan or the light cannot be controlled with the remote, check if there are other remote-controlled devices nearby and if the transmitter buttons were pressed. Products with a similar remote-control system could cause interference. This does not include infrared remote controls.
- Pay attention to the product's voltage. A too-low voltage may impair the remote's proper operation. The technical specifications are indicated in this manual.
- If the remote control is not going to be used for a long time, remove the batteries.

5. CLEANING AND MAINTENANCE

- Make sure to disconnect the fan before cleaning it.
- Do not immerse any of the parts of the device in water or splash them with any other liquid.
- Do not use solvents or any other chemical products for cleaning it.
- Use a soft, damp cloth to clean the device's surface.

6. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model: EnergySilence Aero 460/EnergySilence Aero 470

Product reference: 05942/05943

Power: 49 W

Voltage and frequency: 230 V ~ 50 Hz
LED 15 W

Description	Symbol	Value	Unit
Fan maximum flow	F	191.6	m ³ /min
Fan power consumption	P	49.0	W
Service value	S _v	3.9	(m ³ /min)/W
Power consumption on standby mode	P _{SB}	0.5	W
Fan sound power level	L _{WA}	53	dB (A)
Maximum air speed	C	3.1	m/seg
Service value measurement standard	IEC 60879		
Contact details to obtain more information	Cecotec Innovaciones S.L. C/ de la Pinadeta s/n, 46930 Quart de Poblet, Valencia (Spain)		

This product features a light source with an energy efficiency grade F.
Technical specifications may change without prior notification to improve product quality.
Made in China | Designed in Spain

7. DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES



This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the product and/or cells must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its shelf life, you should dispose of the batteries/accumulators and take them to a collection point designated by the local authorities.

Consumers must contact their local authorities or retailer for information concerning the correct disposal of old appliances and/or their batteries. Compliance with the above guidelines will help protecting the environment.

8. TECHNICAL SUPPORT AND WARRANTY

Cecotec shall be liable to the end user or consumer for any lack of conformity that exists at the time of delivery of the product under the terms, conditions, and deadlines established by the applicable regulations.

It is recommended that repairs be carried out by qualified personnel.

If at any moment you detect any problem with your product or have any doubt, do not hesitate to contact Cecotec's official Technical Support Service at +34 963 210 728.

9. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The contents of this publication may not, in whole or in part, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted, or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without the prior authorization of CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PIÈCES ET COMPOSANTS

Img. 1

1. Couvercle de protection
2. Tige centrale et barre de suspension
3. Tige centrale
4. Support d'installation
5. Cache décorative
6. Moteur
7. Pale
8. Plaque de montage du plafonnier
9. Plafonnier
10. LED
11. Contrôle à distance
12. Kit de montage

NOTE :

Les graphiques de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à ceux du produit.

2. AVANT UTILISATION

- Cet appareil possède un emballage conçu pour le protéger pendant son transport. Sortez l'appareil de sa boîte et retirez tout le matériel qui compose l'emballage. Rangez la boîte d'origine et le reste des éléments provenant de l'emballage dans un endroit sûr pour éviter d'endommager l'appareil si vous devez le transporter à l'avenir. Si vous devez vous défaire de l'emballage d'origine, assurez-vous de recycler tous les éléments correctement.
- Assurez-vous que toutes les pièces et les composants sont inclus et en bon état. S'il manque une pièce, une partie, un accessoire ou que l'appareil ou ses accessoires ne sont pas en bon état, veuillez contacter le Service Après-Vente Officiel de Cecotec.
- Ouvrez la boîte du ventilateur avec soin. Sortez toutes les pièces et placez-les sur un tissu ou sur une surface molle pour éviter des dommages. Ne placez pas la boîte du moteur sur le côté, la coque pourrait s'abîmer.

Contenu de la boîte

- Ventilateur de plafond EnergySilence Aero 460/470
- Kit de montage
- Télécommande
- Manuel d'instructions

3. MONTAGE DE L'APPAREIL

Vous aurez besoin des outils suivants pour réaliser l'installation : tournevis, tournevis plat, pince, échelle, pince coupante, résine époxy et ruban isolant.

Instructions générales pour le montage

Si vous suspendez le ventilateur à un crochet, celui-ci doit pouvoir supporter un poids minimal de 100 kg.

Img. 2.

- Assurez-vous que la structure de la maison supporte le poids total du ventilateur.
- Ce ventilateur peut être installé sur des plafonds normaux comme sur des plafonds voutés ou inclinés en utilisant la tige. La longueur de suspension peut être augmentée en utilisant la tige centrale la plus longue.

Img. 3.

1. Montage standard avec lequel l'appareil est suspendu sur un plafond droit et plat.
2. Montage en inclinaison avec lequel l'appareil est suspendu sur un plafond vouté ou en pente.

Installation de la plaque de montage

Plafond en bois

Img. 4.

Utilisez les 4 vis auto-taraudeuses et les 4 rondelles fournies pour fixer la plaque de montage au plafond.

Plafond classique

Img. 5.

1. Faites 2 orifices de 8 mm chacun sur le plafond.
2. Recouvrez la surface de chaque boulon avec de la résine époxy et introduisez-les dans les orifices réalisés au préalable.
3. Laissez reposer le temps indiqué sur la boîte du produit.
4. Puis, introduisez la partie visible des vis dans les orifices de la plaque de montage.
5. Fixez la plaque de montage aux vis avec d'abord les rondelles courantes puis avec les rondelles de blocage et enfin avec les écrous.

Installation du ventilateur

Img. 6.

1. Câblage électrique
2. Couvercle de protection

3. Cache décoratif
4. Fente de la boule de suspension
5. Goupille
6. Goupille bêta
7. Adaptateur
8. Vis

Avertissement

Si vous souhaitez augmenter la longueur de suspension du ventilateur, retirez la boule de suspension de la tige centrale fournie et utilisez la tige plus longue (incluse).

1. Retirez la boule de suspension de la tige centrale en desserrant les vis de la tige et en enlevant la goupille cylindrique et la goupille bêta.
2. Dévissez vers le bas pour la sortir de la tige centrale.
3. Passez la tige centrale que vous souhaitez utiliser par l'orifice centrale du cache embellisseur puis par la boule de suspension. Assurez-vous que la boule de suspension soit bien placée sur l'extrémité avec 2 orifices pour goupille et 1 orifice pour vis.
4. Utilisez les vis fournies pour fixer la boule de suspension à nouveau à la tige centrale puis réinsérez la goupille.

Avertissement

Assurez-vous que la goupille est bien alignée avec les fentes situées dans la boule de suspension.

5. Desserrez les vis et les écrous de la partie supérieure de la coque du moteur et retirez la goupille de la tige centrale.
6. Dévissez la tige centrale par le couvercle de protection.
7. Passez les câbles par la tige centrale. Pour faciliter cette étape, il est recommandé d'appliquer un peu de ruban isolant sur l'extrémité des câbles pour les maintenir collés et pouvoir les passer par la tige centrale. Avec soin, tirez sur les câbles pour vous assurer qu'il y ait assez de longueur pour pouvoir continuer le reste du montage facilement.
8. Introduisez la tige centrale dans l'orifice de la coque du moteur et réinsérez la goupille que vous avez retiré avant.
9. Utilisez 2 vis pour fixer le couvercle de protection à la coque du moteur.

Avertissement

Les instructions et précautions importantes énumérées dans ce manuel ne prétendent pas couvrir toutes les conditions et situations possibles qui pourraient arriver. Faites bien attention : le bon sens et la précaution sont des facteurs primordiaux pour le montage et l'utilisation de ce ventilateur.

Câble de connexion

Ce ventilateur de plafond dispose d'un connecteur rapide pour un raccordement facile. Pour plus d'informations, le diagramme de connexion est représenté dans l'image 7.

Img. 7.

1. Câble de prise de terre
2. L
3. N
4. Entrée L (noir)
5. Entrée N (blanc)

Récepteur de la télécommande

6. Lumière L (bleu)
7. Ventilateur L (noir)
8. N (blanc)
9. Vert/jaune à rayures
10. Lumière L (bleu)
11. Ventilateur L (noir)
12. N (blanc)

Avertissement

- 2 personnes seront nécessaires pour réaliser l'étape de la connexion des câbles. Il est recommandé qu'une personne tienne l'appareil monté pendant que l'autre personne connecte les câbles.

Montage du couvercle de protection

Img. 8.

- Élevez le couvercle de protection jusqu'à la plaque de montage, alignez les vis desserrées de la plaque de montage avec les orifices du couvercle de protection.
- Tournez le couvercle de protection jusqu'à ce que les deux vis soutiennent de manière sécurisée l'appareil, insérez de nouveau les vis et utilisez un tournevis pour les visser.

Avertissement

Pour des motifs de sécurité, il est recommandé qu'une personne tienne l'échelle pendant cette étape.

Montage des pales

Img. 9.

- Les écrous des vis des pales peuvent être installés auparavant dans chacune des pales avant de les installer.
- Au moteur, alignez les trous des pales avec les trous des vis et placez les vis lorsque toutes les pales sont installées. Avant de bien les serrer, répétez cette étape avec le reste des pales.

Avvertimento

Serrare le viti delle pale 2 volte all'anno.

Supporto dell'illuminazione LED

Imm. 10-11.

Svitare le viti. Installare la lampada al livello della parte inferiore del ventilatore inserendo due giochi di viti nei fori. Ruotare la lampada fino a fissarla al suo posto. Quindi, fissare le viti allineando i loro fori con i fori situati al livello della parte inferiore del ventilatore. Serrare il resto delle viti per fissare la lampada LED.

Avvertimento

Mantenere i protettori isolanti protetti quando si installa o si rimuove la lampada LED. Se si serrano troppo forte o troppo rapidamente le viti, ciò potrebbe danneggiare i protettori isolanti.

Montaggio dell'abat-jour in vetro

Imm. 12.

Posizionare l'abat-jour e il plafoniere sul pannello LED, quindi fissarli in modo sicuro con i clip decorativi e le viti.

4. FUNZIONAMENTO

Imm. 13.

1. Testa luminosa di connessione
 2. Controllo della velocità
 3. Pulsante di disconnessione
 4. Minuterie
 5. Luce
 6. Pila per il telecomando
 7. Funzione Hiver/Été (inversione del senso di rotazione delle pale).
- La testa luminosa si accende quando il prodotto è in funzione.
 - Utilizzare i 3 pulsanti della velocità per selezionare il livello della potenza dell'aria: basso, medio o alto.
 - Premere il pulsante di disconnessione per spegnere l'apparecchio.
 - Utilizzare i 3 pulsanti della minuterie per selezionare il tempo di funzionamento dell'apparecchio: 1, 3 e 6 ore. Il ventilatore si spegne quando il tempo programmato si è esaurito.
 - Premere il pulsante della luce per accendere e spegnere la luce.
 - Il telecomando funziona con 2 pile da 1.5 V di tipo 3AAA.

Per attivare il commutatore, premere il pulsante Funzione Hiver/Été (7, Imm. 13) della

telecomando, questo pulsante vi permette di modificare il senso di rotazione (nel senso delle aghi di un orologio o nel senso contrario) delle pale del ventilatore.

Fonctions Été/Hiver

- Funzione Hiver: appuyez sur le bouton du commutateur (7, Imm. 13). Si les pales commencent à tourner dans le sens des aiguilles d'une montre, cela veut dire que ce mode est activé (ce qui permet de distribuer l'air chaud dans toute la pièce). Si cela n'arrive pas, appuyez de nouveau sur le bouton.
- Fonction Été: appuyez sur le bouton du commutateur (7, Imm. 13). Si les pales commencent à tourner dans le sens contraire des aiguilles d'une montre, cela veut dire que ce mode est activé (provoquant ainsi une brise fraîche). Si cela n'arrive pas, appuyez de nouveau sur le bouton.

Avvertimento

Invertire il senso di rotazione quando il ventilatore è in marcia. Mantenere premuto il pulsante per circa 3 secondi, si sentirà un bip e le pale smetteranno di girare progressivamente fino a quando si fermeranno quasi. Dopo qualche secondo, le pale gireranno nel senso contrario.

Avvertimenti

- La telecomando utilizza la tecnologia di trasmissione numerica senza fili RF. Se il ventilatore e la lampada sono entrambi equipaggiati con un interruttore, mettere il ventilatore in marcia a piena velocità e accendere la luce prima di utilizzare il telecomando.
- Se non si può controllare il ventilatore o la luce attraverso l'emettitore, verificare che le pile della telecomando sono in buono stato e assicurarsi un buon contatto, che le elettrode positive e negative sono nella buona posizione e che ci sono sufficienti batterie.
- Se il ventilatore o la luce non possono essere controllati attraverso l'emettitore, verificare se ci sono prodotti telecomandati intorno e verificare se i pulsanti dell'emettitore sono azionati. I prodotti dotati di un sistema di controllo a distanza simile possono provocare interferenze. Ciò non include le telecomandi a distanza infrarosse.
- Fare attenzione al voltaggio del prodotto. Un voltaggio troppo basso può impedire al telecomando di funzionare. Le specifiche tecniche riguardanti il voltaggio si trovano in questo manuale.
- Se non si va a utilizzare il telecomando per un certo tempo, rimuovere le pile.

5. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Assicuratevi di scollegare il ventilatore prima di pulirlo.
- Non immergere e non spruzzare acqua su alcuna parte dell'apparecchio con l'acqua né con

- aucun autre liquide.
- N'utilisez aucun solvant ni d'autres produits chimiques pour le nettoyer.
 - Utilisez un chiffon propre, doux et humide pour nettoyer la surface de l'appareil.

6. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Modèle : EnergySilence Aero 460/EnergySilence Aero 470
Référence : 05942/05943
Puissance : 49 W
Voltage et fréquence : 230 V ~ 50 Hz
LED 15 W

Description	Symbole	Valeur	Unité
Débit maximal du ventilateur	F	191.6	m³/min
Puissance utilisée par le ventilateur	P	49.0	W
Valeur du service	S _v	3.9	(m³/min)/W
Consommation d'électricité en mode veille	P _{SB}	0.5	W
Niveau de puissance acoustique du ventilateur	L _{WA}	53	dB (A)
Vitesse maximale de l'air	C	3.1	m/seg
Norme de mesure de la valeur du service	IEC 60879		
Données de contact pour plus d'informations	Cecotec innovaciones S.L. C/de la Pinadeta s/n, 46930 Quart de Poblet, Valencia (Spain)		

Ce produit contient une source lumineuse avec une efficacité énergétique F.
Les spécifications techniques peuvent être modifiées sans notification préalable afin d'améliorer la qualité du produit.
Produit fabriqué en Chine I Conçu en Espagne

7. RECYCLAGE DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Ce symbole indique que, conformément à la réglementation en vigueur, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets municipaux. Lorsque ce produit atteint la fin de sa vie utile, vous devez retirer les piles ou batteries et les apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales.

Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous défaire de vos appareils électriques et électroniques et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales.

Le respect des directives susmentionnées contribuera à la protection de l'environnement.

8. GARANTIE ET SAV

Cecotec est responsable envers l'utilisateur final ou le consommateur de tout défaut de conformité existant au moment de la livraison du produit dans les termes, conditions et délais établis par la réglementation applicable.

Il est recommandé que les réparations soient effectuées par du personnel qualifié.

Si vous détectez un incident ou un problème avec le produit, vous devez contacter le Service Après-Vente Officiel de Cecotec au +34 9 63 21 07 28.

9. COPYRIGHT

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. TEILE UND KOMPONENTEN

Abb. 1

1. Baldachin
2. Mittelstange und Hängestange
3. Verbindungsstange
4. Einbauhalterung
5. Dekorative Abdeckung
6. Motor
7. Flügel
8. Deckenbefestigungsplatte
9. Lampenschirm
10. LED
11. Fernsteuerung
12. Montage-Kit

HINWEIS:

Die Grafiken in dieser Bedienungsanleitung sind schematische Darstellungen und entsprechen möglicherweise nicht genau dem Gerät.

2. VOR DEM GEBRAUCH

- Dieses Gerät ist so verpackt, dass es während des Transports geschützt bleibt. Nehmen Sie das Gerät aus dem Karton und entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial. Bewahren Sie die Verpackung an einem sicheren Ort auf, damit das Gerät nicht beschädigt wird, wenn Sie ihn später transportieren müssen. Wenn Sie die Originalverpackung entsorgen möchten, stellen Sie sicher, dass alle Artikel wiederverwerten.
- Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig und in gutem Zustand ist. Wenn die Lieferung fehlen oder nicht in gutem Zustand sind, kontaktieren Sie den technischen Kundendienst von Cecotec.
- Öffnen Sie die Deckenventilator-Kiste vorsichtig, entfernen Sie alle Teile und legen Sie sie auf ein Tuch oder eine weiche Oberfläche, um Beschädigungen zu vermeiden. Den Motorkasten nicht auf die Seite drehen, das Gehäuse kann beschädigt werden.

Vollständiger Inhalt

- Deckenventilator EnergySilence Aero 460/470
- Montage-Kit
- Fernbedienung
- Bedienungsanleitung

3. MONTAGE DES PRODUKTS

Zur Durchführung der Installation werden folgende Werkzeuge benötigt: Schraubendreher, Schlitzschraubendreher, Zange, Leiter, Drahtschneider, Epoxidharz und Isolierband.

Allgemeine Anweisungen für die Installation.

Wenn der Fächer an einem Haken aufgehängt wird, muss er ein Mindestgewicht von 100 Kg tragen können.

Abb. 2.

- Vergewissern Sie sich, dass die Struktur der Wohnung das gesamte Gewicht des Ventilators trägt.
- Dieser Deckenventilator kann obwohl in flachen Decken als auch in gewölbten oder gebeugten Decken, indem Sie die Verbindungsstange verwenden. Die Länge kann durch die Verbindungsstange vergrößert werden.

Abb. 3.

1. Standardinstallation, bei der das Gerät an einer geraden und flachen Decke aufgehängt wird.
2. Montage mit Neigung, um das Gerät in eine gewölbte oder gebeugte Decke zu hängen.

Installation der Deckenhalterung

Holzdecke

Abb. 4.

Verwenden Sie die 4 selbstschneidende Schrauben und Unterlegscheiben, um die Deckenhalterung an die Decke zu befestigen.

Zementdecke

Abb. 5.

1. Bohren Sie 2 Löcher von 8 mm in die Zementdecke.
2. Bedecken Sie die Oberfläche von jedem Bolzen mit Epoxidharz und stecken Sie in die Löcher.
3. Lassen Sie es die auf der Produktbox angegebene Zeit ruhen.
4. Dann stecken Sie den sichtbaren Teil des Bolzens in die Löcher der Deckenhalterung ein.
5. Befestigen Sie die Deckenhalterung an den Bolzen zuerst mit den Unterlegscheiben, dann mit den Unterlegscheiben für Blockierungen und dann mit der Schraubenmutter.

Montage des Ventilators

Abb. 6.

1. Verkabelung

2. Baldachin
3. Kappe
4. Schlitz der Halbkugel
5. Bolzen
6. Sicherheitsspanne
7. Netzteil
8. Schrauben

Hinweis

Um die Länge zu vergrößern, nehmen Sie die Halbkugel aus der mitgelieferten Verbindungsstange heraus und benutzen Sie die längste Verbindungssange (inklusive).

1. Nehmen Sie die Halbkugel aus der Verbindungsstange heraus, indem Sie den Bolzen und den Gabelbolzen entnehmen.
2. Schieben Sie es nach unten, um es aus der Verbindungsstange herauszunehmen.
3. Führen Sie die Verbindungsstange durch den Hauptloch der Kappe und durch die Halbkugel. Vergewissern Sie sich, dass die Halbkugel an seinem Ende mit 2 Splintlöcher und einer Schraube eingesteckt ist.
4. Benutzen Sie die Schraube, um die Halbkugel an der Verbindungsstange erneut zu befestigen und führen Sie den Bolzen und Sicherheitsspanne durch.

Hinweis

Vergewissern Sie sich, dass der Bolzen mit den Schlitz in der Halbkugel ausgerichtet sind.

5. Lockern Sie die Schrauben und Schraubenmutter von dem oberen Teil des Gehäuses des Motors und nehmen Sie den Bolzen und die Sicherheitsspanne aus die Verbindungsstange.
6. Führen Sie die Verbindungsstange durch den Baldachin.
7. Führen Sie die Kabel durch die Verbindungsstange. Um dies zu vereinfachen, wird es empfohlen, Isolierband am Ende der Kabel zu verwenden, um sie geklebt zu halten und durch die Verbindungsstange führen zu können. Ziehen Sie vorsichtig am Kabel, um sicher zu stellen, dass es lang genug für die Montage ist.
8. Stecken Sie die Verbindungsstange in das Loch auf dem Gehäuse des Motors ein und stecken Sie die vorher herausgenommen Bolzen und Sicherheitsspanne erneut.
9. Benutzen Sie 2 Schrauben, um den Baldachin an dem Gehäuse zu befestigen.

Hinweis

Die Anweisungen und Vorsichtsmaßnahme in dieser Bedienungsanleitung genannt decken nicht alle denkbaren Umstände und Situationen ab. Beachten Sie, dass der gesunde Menschenverstand und Vorsicht erforderlich sind, um das Gerät zu montieren und betreiben.

Verbindungskabel

Dieser Deckenventilator hat eine Schnellkupplung für einen einfachen Anschluss. Weitere Informationen finden Sie im Anschlussplan in Abbildung 7.

Abb. 7.

1. Erdungskabel
2. L
3. N
4. Eintrag L (schwarz)
5. Eingang N (Weiß)

Empfänger der Fernbedienung

6. Licht L (Blau)
7. Ventilator L (Schwarz)
8. N (Weiß)
9. Grün/gelb gestreift
10. Licht L (Blau)
11. Ventilator L (Schwarz)
12. N (Weiß)

Hinweis

- Man braucht 2 Personen, um die Verbindung der Kabel durchzuführen. Es wird empfohlen, dass eine Person das Gerät festhält, während der andere die Kabel verbindet.

Montage des Baldachins

Abb. 8.

- Heben Sie den Baldachin bis die Deckenhalterung und richten Sie die Schrauben mit den Löchern der Abdeckung aus.
- Drehen Sie den Baldachin bis die zwei Schrauben sicher das Gerät festhalten, stecken Sie die Schrauben erneut ein und benutzen Sie einen Schraubendreher, um sie zu befestigen.

Hinweis

Aus Sicherheitsgründen wird es empfohlen, dass 1 Person während der Montage den Leiter festhält.

Montage der Ventilatorflügel

Abb. 9.

- Für Zeit zu sparen: Die Schraubenmutter der Klinge können vor der Installation an jeder Klinge angebracht werden.
- Richten Sie die Löcher der Lamellen mit den Schraubenlöchern im Motor aus und montieren Sie die Schrauben, wenn alle Lamellen an ihrem Platz sind. Bevor Sie diese festziehen, wiederholen Sie diesen Schritt mit den restlichen Messern.

Hinweis

Befestigen Sie die Schrauben der Klinge zweimal im Jahr fest.

Halterung der LED-Lampe

Abb. 10-11.

Drehen Sie die Schrauben heraus. Installieren Sie die LED an der Unterseite des Lüfters, indem Sie 2 Schraubensätze in die Löcher einsetzen. Drehen Sie ihn in Position und befestigen Sie dann den vorderen Schraubensatz, indem Sie die Löcher mit den Löchern an der Unterseite des Lüfters ausrichten. Ziehen Sie die restlichen Schrauben fest, um die LED zu sichern.

Hinweis

Lassen Sie beim Ein- und Ausbau des LED-Panels die Isolationsschutzvorrichtungen intakt. Wenn Sie die Schrauben zu stark oder zu schnell anziehen, können die Isolierschilde beschädigt werden.

Montage der Lampenschale

Abb. 12.

Setzen Sie die Abdeckung und die Laibung wieder auf das LED-Panel und sichern Sie sie mit den Zierklammern und Muttern.

4. BEDIENUNG

Abb. 13°

1. Betriebsanzeige
 2. Geschwindigkeitsregler
 3. Ausschalter
 4. Timer
 5. Licht
 6. Batterie für die Fernbedienung
 7. Winter-/Sommerfunktion (Umkehrung der Flügeldrehrichtung)
- Der Betriebsanzeiger wird während des Betriebs leuchten.
 - Verwinden Sie die 3 Geschwindigkeit-Tasten, um die Leistung auszuwählen: niedrige, mittlere und Höhe.
 - Drücken Sie den Ausschalter, um das Gerät auszuschalten.
 - Verwenden Sie die 3 Timer-Tasten, um die Betriebszeit des Gerätes auszuwählen: 1h, 3h oder 6h. Der Ventilator wird sich nach Ablauf der ausgewählten Zeit abschalten.
 - Drücken Sie den Licht-Schalter, um die Lampe ein-, oder auszuschalten.
 - Die Fernbedienung funktioniert mit 2 Batterien von 1,5 V Typ 3AAA.

Um den Schalter zu aktivieren, drücken Sie Taste Winter-/Sommerfunktion (7, Abb. 13) auf der

Fernbedienung. Mit dieser Taste können Sie die Drehrichtung (im oder gegen den Uhrzeigersinn) der Lüfterflügel ändern.

Sommer-/ Winterfunktion

- Winterfunktion: Drücken Sie die Taste am Schalter (7, Abb. 13), wenn sich die Lamellen im Uhrzeigersinn zu drehen beginnen, ist dieser Modus aktiviert (wodurch die warme Luft im Raum verteilt wird). wenn nicht, drücken Sie die Taste erneut.
- Sommerfunktion: Drücken Sie die Taste auf dem Schalter (7, Abb. 13). Wenn sich die Lamellen gegen den Uhrzeigersinn zu drehen beginnen, wird dieser Modus aktiviert (was eine kühle Brise verursacht), andernfalls drücken Sie die Taste erneut.

Hinweis

Drehen Sie die Drehrichtung bei laufendem Ventilator um. Halten Sie die Taste etwa 3 Sekunden lang gedrückt, hören Sie einen Piepton und die Klappen hören auf, sich nach und nachzudrehen, bis sie fast zum Stillstand kommen. Nach einigen Sekunden kehren sie in die entgegengesetzte Richtung zurück

Warnungen

- Die Fernbedienung verwendet digitale Wireless RF-Übertragungstechnologie. Wenn sowohl der Ventilator als auch die Lampe mit einem Schalter ausgestattet sind, schalten Sie den Ventilator mit voller Geschwindigkeit ein und schalten Sie das Licht ein, bevor Sie die Fernbedienung verwenden.
- Wenn Sie den Ventilator oder das Licht nicht über den Sender steuern können, überprüfen Sie, ob die Batterien in der Fernbedienung in gutem Zustand sind und guten Kontakt haben, ob die positiven und negativen Elektroden in der richtigen Position sind und ob genügend Batterien vorhanden sind.
- Wenn der Ventilator oder das Licht nicht über den Sender gesteuert werden kann, prüfen Sie, ob sich in der Nähe des Senders Fernbedienungen befinden, und prüfen Sie, ob die Tasten am Sender betätigt werden. Produkte mit einem ähnlichen Fernsteuerungssystem können Störungen verursachen. Dazu gehören nicht die Infrarot-Fernbedienungen.
- Achten Sie auf die Spannung des Produkts. Eine zu niedrige Spannung kann dazu führen, dass die Fernbedienung nicht funktioniert. Technische Spezifikationen finden Sie in dieser Bedienungsanleitung.
- Wenn Sie die Fernbedienung eine Zeit lang nicht benutzen, entfernen Sie die Batterien.

5. REINIGUNG UND WARTUNG

- Stellen Sie sicher, dass der Ventilator vor der Reinigung ausgeschaltet wird.
- Unter keinen Umständen dürfen die Bestandteile des Gerätes ins Wasser bzw. andere Flüssigkeiten getaucht bzw. besprüht werden.

- Verwenden Sie keine Lösemittel oder anderen Chemikalien, um es zu reinigen.
- Verwenden Sie ein feuchtes Tuch, um den Außenteil des Gerätes zu reinigen.

6. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Modell: EnergySilence Aero 460/EnergySilence Aero 470
Referenz des Gerätes: 05942/05943
Leistung: 49 W
Spannung und Frequenz: 230 V ~ 50 Hz
LED 15 W

Beschreibung	Symbol	Wert	Einheit
Maximaler Ventilator-Durchsatz	F	191.6	m³/min
Stromverbrauch des Ventilators	P	49.0	W
Leistungswert	S _v	3.9	(m³/min) /W
Stromverbrauch im "Standby-Modus"	P _{SB}	0.5	W
Schallleistungspegel des Ventilators	L _{WA}	53	dB (A)
Maximale Luftgeschwindigkeit	C	3.1	m/sek
Standard zur Messung des Servicewertes	IEC 60879		
Kontaktangaben für Informationen	Cecotec innovaciones SL. C/ de la Pinadeta s/n, 46930 Quart de Poblet, Valencia (Spain)		

Dieses Produkt enthält eine energieeffiziente Lichtquelle F.
Technische Spezifikationen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden, um die Produktqualität zu verbessern.
Hergestellt in China | entworfen in Spanien

7. RECYCLING VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder die Batterie gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Haushaltsabfall entsorgt werden muss. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, sollten Sie die Batterien/Akkus entfernen und es zu einer von den örtlichen Behörden bestimmten Sammelstelle bringen.

Die Verbraucher müssen sich mit Ihren örtlichen Behörden oder Einzelhändlern in Verbindung setzen, um Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung ihrer Altgeräte und/ oder ihre Akkus zu erhalten.

Die Einhaltung der oben genannten Leitlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei.

8. GARANTIE UND KUNDENDIENST

Cecotec haftet gegenüber dem Endnutzer oder Verbraucher für jegliche Konformitätsmängel, die zum Zeitpunkt der Lieferung des Produkts bestehen, gemäß den in den geltenden Vorschriften festgelegten Bedingungen und Fristen.

Es wird empfohlen, dass Reparaturen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

Sollte unerwartet eine Störung auftreten oder haben Sie Fragen über Ihrem Produkt, können Sie sich mit dem Kundendienst in Verbindung setzen über die Telefonnummer: +34 963210728

9. COPYRIGHT

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten in dieser Bedienungsanleitung liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf weder ganz noch teilweise ohne vorherige Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. vervielfältigt, in einem Datenabfragesystem gespeichert, übertragen oder auf irgendeine Weise (elektronisch, mechanisch, durch Fotokopie, Aufzeichnung oder Ähnliches) verbreitet werden.

1. PARTI E COMPONENTI

Fig. 1

1. Calotta
2. Asta centrale e barra di sospensione
3. Asta centrale
4. Supporto di installazione
5. Rivestimento decorativo
6. Motore
7. Pala
8. Pannello di montaggio della plafoniera
9. Plafoniera
10. LED
11. Telecomando
12. Kit di montaggio

Nota

Le immagini di questo manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente al prodotto.

2. PRIMA DELL'USO

- Questo apparecchio ha un imballaggio progettato per proteggerlo durante il trasporto. Estrarre l'apparecchio dalla scatola e rimuovere tutto il materiale presente nell'imballaggio. Conservare la scatola originale e gli altri elementi in un luogo sicuro per prevenire danni all'apparecchio in caso di necessità di trasportarlo in futuro. Se si desidera smaltire l'imballaggio originale, assicurarsi di riciclare tutti gli elementi in modo appropriato.
- Verificare che tutte le parti e componenti siano inclusi e in buono stato. Se uno di essi manca o non è in buone condizioni, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.
- Aprire la scatola del ventilatore a soffitto con cura, estrarre tutte le parti e collocarle su di un panno o su di una superficie morbida onde evitare danni. Non disporre la scatola del motore su di un lato, la copertura potrebbe danneggiarsi

Contenuto della scatola

- Ventilatore da soffitto EnergySilence Aero 460/470
- Kit di montaggio
- Telecomando
- Manuale di istruzioni

3. MONTAGGIO DEL PRODOTTO

Per l'installazione sono necessari i seguenti attrezzi: cacciavite, cacciavite piatto, pinze, scala, tronchese, resina epossidica e nastro isolante.

Istruzioni generali per il montaggio

Nel caso di appendere il ventilatore a un gancio, questo dovrà essere in grado di sostenere un peso minimo di 100 kg.

Fig. 2.

- Assicurarsi che la struttura dell'abitazione possa sostenere il peso totale del ventilatore.
- Questo ventilatore può essere installato sia su soffitti normali che a volta o inclinati utilizzando l'asta. La lunghezza di sospensione può essere aumentata utilizzando l'asta centrale più lunga.

Fig. 3.

1. Montaggio standard nel quale il dispositivo si appende ad un soffitto dritto e piatto.
2. Montaggio a inclinazione, il dispositivo è appeso ad un soffitto a volta o inclinato.

Installazione del pannello di montaggio

Soffitto in legno

Fig. 4.

Utilizzare le 4 viti autofilettanti e 4 rondelle fornite per fissare il pannello di montaggio al soffitto.

Soffitto da lavoro

Fig. 5.

1. Praticare 2 fori da 8 mm sul soffitto.
2. Coprire la superficie di ogni vite con resina epossidica e introdurla nei fori praticati precedentemente.
3. Lasciare riposare durante il tempo indicato nella confezione del prodotto.
4. In seguito, introdurre la parte visibile delle viti nei fori del pannello di montaggio.
5. Fissare il pannello di montaggio alle viti prima le rondelle standard, poi con le rondelle di sicurezza e infine con i dadi.

Collocazione del ventilatore

Fig. 6.

1. Impianto elettrico
2. Calotta
3. Copertura decorativa

4. Fessura della sfera a sospensione
5. Perno
6. Coppiglia
7. Adattatore
8. Viti

Avviso

Se si desidera aumentare la lunghezza del ventilatore, rimuovere la sfera a sospensione dall'asta centrale fornita e utilizzare l'asta più lunga (inclusa).

1. Rimuovere la sfera a sospensione dall'asta centrale allentando le viti dell'asta e togliendo il perno e la coppiglia.
2. Farla scivolare verso il basso per rimuoverla dall'asta centrale.
3. Passare l'asta centrale che si desidera utilizzare per il foro centrale della copertura decorativa e successivamente per la sfera a sospensione. Assicurarsi che la sfera a sospensione sia collocata nell'estremità con 2 fori da perno e 1 da vite.
4. Utilizzare le viti fornite per fissare la sfera di sospensione di nuovo all'asta centrale reinserire il perno e la coppiglia.

Avviso

Assicurarsi che il perno sia allineato con le fessure situate all'interno della lampada a sfera.

5. Allentare le viti e i dadi della parte superiore della copertura del motore e rimuovere il perno e la coppiglia dall'asta centrale.
6. Far scivolare l'asta centrale per la calotta.
7. Passare i cavi per l'asta centrale. Per rendere facile questo passaggio, si consiglia di applicare un po' di nastro isolante all'estremità dei cavi per mantenerli attaccati e farli passare per l'asta centrale. Prestando attenzione, tirare i cavi per assicurarsi che siano abbastanza lunghi per continuare comodamente con il resto del montaggio.
8. Introdurre l'asta centrale nel foro della copertura del motore e inserire nuovamente il perno e la coppiglia rimossi precedentemente.
9. Utilizzare 2 viti per fissare la calotta alla copertura del motore.

Avvertenza

Le istruzioni e precauzioni importanti di sicurezza elencate in questo manuale non intendono coprire tutte le possibili condizioni e situazioni che possono verificarsi. Si prega di notare che il buon senso e la cautela sono fondamentali nel montaggio e nell'uso di questo ventilatore.

Cavo di connessione

Questo ventilatore da soffitto è dotato di un connettore rapido che ne facilita il collegamento. Per maggiori informazioni, lo schema di collegamento è riportato nella figura 7.

Fig. 7.

1. Cavo di messa a terra
2. L
3. N
4. Entrata L (nero)
5. Entrata N (bianco)

Ricevitore del telecomando

6. Luce L (blu)
7. Ventilatore L (nero)
8. N (bianco)
9. Verde/giallo a righe
10. Luce L (blu)
11. Ventilatore L (nero)
12. N (bianco)

Avvertenza

- Sono necessarie 2 persone per eseguire la fase di collegamento dei cavi. Si raccomanda che una persona mantenga il dispositivo montato mentre un'altra collega i cavi.

Montaggio della calotta

Fig. 8.

- Sollevare la calotta fino al pannello di montaggio, allineando le viti allentate del pannello di montaggio con i fori della calotta.
- Girare la calotta fino a che entrambe le viti sostengano in modo sicuro il dispositivo, inserire di nuovo le viti e utilizzare un cacciavite per stringerle.

Avviso

Per motivi di sicurezza, è consigliabile che 1 persona sostenga la scala durante questo passaggio.

Montaggio delle pale

Fig. 9.

- Consiglio per risparmiare tempo: i dadi delle viti delle pale si possono installare in ogni pala prima di installarle.
- Allineare i fori delle pale con i fori delle viti nel motore e collocare le viti quando tutte le pale sono collocate. Prima di stringerle in modo permanente, ripetere questo passaggio con il resto delle pale.

Avviso

Stringere le viti delle pale 2 volte all'anno.

Supporto della lampada LED

Fig. 10-11.

Svitare le viti. Installare il LED nella parte inferiore del ventilatore inserendo i due set di viti nei fori. Girare fino a collocarla e fissare il set di viti allineando i fori con i fori nella parte inferiore del ventilatore. Stringere il resto delle viti per fissare il LED.

Avviso

Quando si installa o si rimuove il pannello LED, mantenere le protezioni isolanti intatte. Se si stringono troppo le viti o troppo rapidamente, si possono danneggiare le protezioni isolanti.

Montaggio del vetro della lampada

Fig. 12.

Ricollocare il rivestimento e la plafoniera nel pannello LED e fissare in modo sicuro con i clip decorativi e i dadi.

4. FUNZIONAMENTO

Fig. 13.

1. Indicatore luminoso di accensione
 2. Controllo della velocità
 3. Tasto di spegnimento
 4. Timer
 5. Luce
 6. Pila del telecomando
 7. Funzione estate/inverno (inversione di rotazione delle pale)
- L'indicatore rimarrà acceso mentre il prodotto è in funzione.
 - Utilizzare i 3 tasti di velocità per selezionare il livello di potenza dell'aria: bassa, media o alta.
 - Premere il tasto di spegnimento per spegnere il dispositivo.
 - Utilizzare i 3 tasti del timer per selezionare il tempo di funzionamento del dispositivo: 1, 3 o 6 ore. Il ventilatore si spegnerà una volta trascorso il tempo selezionato.
 - Premere il tasto della luce per accendere e spegnere la lampada.
 - Il telecomando funziona con 2 pile da 1.5 V tipo 3AAA.

Per attivare l'interruttore, premere il tasto di funzione estate/inverno (7, fig. 13) del telecomando. Questo tasto permette di cambiare il senso di rotazione (orario o antiorario) delle pale del ventilatore.

Funzione estate/inverno

- Funzione inverno: premere il tasto dell'interruttore (7, fig. 13), quindi verificare che le pale inizino a ruotare in senso orario (generando aria calda); altrimenti, premere nuovamente il pulsante.
- Funzione estate: premere il tasto dell'interruttore (tasto 8), quindi verificare che le pale inizino a girare in senso antiorario (generando una brezza fresca); altrimenti, premere nuovamente il pulsante.

Avvertenza

Invertire il senso di rotazione con il ventilatore in funzione. Mantenere premuto il tasto per circa 3 secondi, emetterà un bip e le pale smetteranno di girare progressivamente fino a fermarsi. Dopo alcuni secondi, gireranno in senso contrario.

Avvertenze

- Il telecomando utilizza una tecnologia di trasmissione digitale Wireless RF. Sia il ventilatore che la lampada dispongono di un interruttore, accendere il ventilatore a velocità massima e accendere la luce prima di utilizzare il telecomando.
- Se il ventilatore o la luce non possono essere controllati tramite il trasmettitore, controllare che le pile del telecomando siano in buone condizioni e facciano buon contatto, che gli elettrodi positivi e negativi siano nella posizione corretta e che siano cariche.
- Se non è possibile controllare il ventilatore o la luce mediante il trasmettitore, verificare che non ci siano dispositivi di controllo remoto nei paraggi e che i tasti del trasmettitore siano azionati. Prodotti con un sistema di controllo remoto simile possono causare interferenze. Questo non include telecomandi infrarossi.
- Prestare attenzione alla tensione del prodotto. Una tensione troppo bassa potrebbe compromettere il funzionamento del telecomando. Le specifiche tecniche si trovano in questo manuale.
- Se non si intende utilizzare il telecomando per un tempo prolungato, estrarre le pile.

5. PULIZIA E MANUTENZIONE

- Assicurarsi scollegare il ventilatore prima di procedere con la pulizia.
- Non sommergere né far schizzare su nessuna delle parti del dispositivo acqua o nessun altro tipo di liquido.
- Non utilizzare dissolvente né altri prodotti chimici per pulirlo.
- Utilizzare un panno morbido e umido per pulire la superficie del prodotto.

6. SPECIFICHE TECNICHE

Modello: EnergySilence Aero 460/EnergySilence Aero 470
Codice prodotto: 05942/05943
Potenza: 49 W
Tensione e frequenza: 230 V ~ 50 Hz
LED 15 W

Descrizione	Simbolo	Valore	Unità
Portata massima del ventilatore	F	191,6	m³/min
Potenza utilizzata dal ventilatore	P	49,0	W
Valore operativo	S _v	3,9	(m³/min)/W
Consumo di energia in "modo stand-by"	P _{SB}	0,5	W
Livello di potenza sonora del ventilatore	L _{WA}	53	dB (A)
Velocità massima dell'aria	C	3,1	m/sec
Standard di misurazione del valore del servizio	IEC 60879		
Contatti per informazioni	Cecotec innovaciones SL. C/ de la Pinadeta s/n, 46930 Quart de Poblet, Valencia (Spain)		

Questo prodotto contiene una sorgente luminosa ad alta efficienza energetica F.
Le specifiche tecniche possono cambiare senza previa notifica per migliorare la qualità del prodotto.
Prodotto in Cina | Progettato in Spagna

7. RICICLAGGIO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE



Questo simbolo indica che, in conformità con le normative vigenti, il prodotto e/o la batteria devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici. Quando questo prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario rimuovere le pile/batterie/accumulatori e portarlo in un punto di raccolta

designato dalle autorità locali.
Per informazioni dettagliate su come smaltire correttamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche e/o le batterie, il consumatore dovrà contattare le autorità locali.
Il rispetto delle linee guida di cui sopra aiuterà a proteggere l'ambiente.

8. GARANZIA E SUPPORTO TECNICO

Cecotec sarà responsabile nei confronti dell'utente finale o del consumatore per qualsiasi difetto di conformità esistente al momento della consegna del prodotto nei termini, condizioni e scadenze stabilite dalla normativa vigente.
Si raccomanda che le riparazioni siano effettuate da personale specializzato.
Se si riscontra un problema con il prodotto o in caso di dubbi, si prega di contattare il supporto tecnico ufficiale Cecotec al numero +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riprodotto, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PEÇAS E COMPONENTES

Fig. 1

1. Florão
2. Haste central e barra de pendurar
3. Haste central
4. Suporte de instalação
5. Cobertura decorativa
6. Motor
7. Pá
8. Placa de montagem do plafond
9. Plafond
10. LED
11. Comando a distância.
12. Kit de montagem

NOTA:

Os gráficos deste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exatamente ao produto.

2. ANTES DE USAR

- Este aparelho é acondicionado em embalagens concebidas para o proteger durante o transporte. Retire o aparelho da sua caixa e remova todo o material de embalagem. Pode manter a caixa original e outras embalagens num local seguro para evitar danos no aparelho, caso necessite de o transportar no futuro. Se deseja descartar a embalagem original, certifique-se de reciclar todos os elementos corretamente.
- Certifique-se de que todas as peças e componentes estejam incluídos e em bom estado. Se faltar alguma peça ou não estiverem em bom estado, entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec.
- Abra a caixa da ventoinha de teto com cuidado, saque todas as peças e coloque-as sobre um pano ou uma superfície macia para evitar danos. Não vire a carcaça do motor para o lado, pode ficar danificada.

Conteúdo da caixa

- Ventoinha de teto EnergySilence Aero 460/470
- Kit de montagem
- Comando à distância
- Este manual de instruções

3. MONTAGEM DO PRODUTO

As seguintes ferramentas serão necessárias para a instalação da ventoinha: chave de fendas de estrela, chave de fendas plana, escadote, descarnador de cabos, alicate, resina epoxi e fita-cola isoladora.

Instruções gerais para montagem

Se a ventoinha for pendurada num gancho, deve ser capaz de suportar um peso mínimo de 100 kg.

Fig. 2.

- Certifique-se de que a estrutura da casa suporta o peso da ventoinha.
- Esta ventoinha pode ser instalada tanto em tetos planos, inclinados ou abobadados, já que usará a vara. O comprimento da ventoinha pode ser aumentado utilizando a vara central mais longa.

Fig. 3.

1. Montagem standard em que o dispositivo é pendurado num teto reto e plano.
2. Montagem em inclinação, o dispositivo fica pendurado num teto inclinado ou abobadado.

Instalação da placa de montagem

Teto de madeira

Fig. 4.

Utilize os 4 parafusos autorroscantes e as 4 arruelas proporcionadas para fixar a placa de montagem ao teto.

Teto de obra

Fig. 5.

1. Faça dois buracos de 8 mm no teto de cimento.
2. Revestir a superfície de cada parafuso com resina epóxi e introduzi-los nos furos pré-perfurados.
3. Deixe que repouse durante o tempo indicado na caixa do produto.
4. Em seguida, inserir a parte visível dos parafusos nos orifícios da placa de montagem.
5. Fixar a placa de montagem aos parafusos primeiro com as arruelas padrão, depois com as arruelas de fecho e finalmente com as porcas.

Colocação da ventoinha

Fig. 6.

1. Cabos elétricos
2. Florão

3. Carcaça de adorno
4. Ranhura da bola de suspensão
5. Passador
6. Forquilha do passador
7. Adaptador
8. Os parafusos

Aviso

Se desejar aumentar o comprimento, retire a bola de suspensão da vara central proporcionada e utilize a vara mais longa (incluída).

1. Retire a bola de suspensão da vara central desapertando ligeiramente os parafusos da vara e tirando o passador e a forquilha do passador.
2. Deslize para baixo para puxar a vara central.
3. Passe a vara central que deseja utilizar pelo buraco central da carcaça de adorno e depois pela bola de suspensão. Certifique-se de que a bola de suspensão está colocada no extremo com 2 buracos de passador e 1 parafuso.
4. Utilize os parafusos proporcionados para fixar a bola de suspensão outra vez à vara central e volte a inserir o passador e a forquilha.

Aviso

Certifique-se de que o passador está alinhado com as ranhuras situadas dentro da bola de suspensão.

5. Desaperte os parafusos e as porcas da parte superior da carcaça do motor e retire o passador e a forquilha da vara central.
6. Deslize a vara central pelo embelezador.
7. Passe os cabos pela vara central. Para facilitar este passo, é recomendável aplicar um bocado de fita-cola isolante no extremo dos cabos para que os mantenha unidos e possa passar pela vara central. Com cuidado, puxe os cabos para garantir que tenha suficiente comprimento para continuar com o resto da montagem sem problemas.
8. Introduza a vara central no buraco da carcaça do motor e volte a inserir o passador e a forquilha, retirados anteriormente.
9. Utilize 2 parafusos para fixar o suporte à carcaça do motor.

Aviso

As instruções e precauções importantes de segurança enumeradas neste manual não pretendem cobrir todas as possíveis condições e situações que possam dar lugar. Tenha em conta que o sentido comum e a precaução são fatores primordiais para a montagem e uso desta ventoinha.

Cabo de conexão

Esta ventoinha de teto está equipada com um conector rápido para uma fácil união. Para mais informações, o diagrama de ligação é apresentado na figura 7.

Fig. 7.

1. Cabo de toma terra
2. L
3. N
4. Entrada L (preto)
5. Entrada N (branco)

Recetor do comando à distância

6. Luz L (azul)
7. Ventoinha L (preto)
8. N (branco)
9. Verde/amarelo às riscas
10. Luz L (azul)
11. Ventoinha L (preto)
12. N (branco)

Aviso

- São necessárias 2 pessoas para fazer a ligação dos cabos. É recomendável que uma pessoa segure o produto enquanto a outra conecta os cabos.

Montagem do suporte

Fig. 8.

- Alce o suporte até à placa de montagem, alinhando os parafusos desapertados da placa de montagem com os buracos do suporte.
- Gire o suporte até que ambos parafusos fixem de maneira segura o produto, volte a inserir os parafusos e utilize uma chave de fendas para os apertar.

Aviso

Por motivos de segurança, é recomendável que uma pessoa segure o produto durante este passo.

Montagem das pás

Fig. 9.

- Dica para poupar tempo: as porcas de parafuso das pás podem ser instaladas em cada pá antes da instalação.
- Alinhe os furos das pás com os furos dos parafusos no motor, e instale os parafusos quando todas as pás estiverem no lugar. Antes de os apertar permanentemente, repita este passo com o resto das pás.

Aviso

Aperte os parafusos das pás duas vezes por ano.

Suporte da lâmpada LED

Fig. 10-11.

Desaperte os parafusos. Instale o LED na parte inferior do ventilador, inserindo 2 conjuntos de parafusos nos furos. Rode-o em posição, depois fixe o conjunto frontal de parafusos, alinhando os furos com os furos na parte inferior do ventilador. Aperte o resto dos parafusos para fixar o LED.

Aviso

Ao instalar ou retirar o painel LED, mantenha intatos os protetores isolantes. Apertar os parafusos demasiado ou demasiado rápido pode danificar os protetores isolantes.

Montagem do vidro da lâmpada

Fig. 12.

Coloque novamente a tampa e o plafond no painel LED, depois fixe-os com os cliques decorativos e as porcas.

4. FUNCIONAMENTO

Fig. 13.

1. Indicador luminoso de funcionamento
 2. Controlo de velocidade
 3. Botão de desligar
 4. Temporizador
 5. Luz
 6. Pilha do comando à distância
 7. Função inverno/verão (inversão do sentido de rotação das pás)
- O indicador estará aceso enquanto o produto estiver em funcionamento.
 - Utilize os 3 botões de velocidade para selecionar o nível de potência do ar: baixa, média ou alta.
 - Pressione o botão de desligar para desligar o dispositivo.
 - Utilize os 3 botões do temporizador para selecionar o tempo de funcionamento do dispositivo: 1 h, 3 h ou 6 h. A ventoinha desligará quando o tempo selecionado tiver decorrido.
 - Pressione o botão de luz, para acender e apagar a luz da ventoinha.
 - O comando à distância funciona com 2 pilhas 1,5 V tipo 3AAA.

Para ativar o interruptor, prima o botão Função Inverno/Verão (7, fig. 13) na unidade de controlo. Este botão permite alterar o sentido de rotação (sentido horário ou sentido anti-horário) das pás da ventoinha.

Função inverno/verão

- Função inverno: prima o botão do interruptor (7, fig. 13), se as pás começarem a rodar em sentido horário, este modo é ativado (o ar quente será distribuído por toda a sala), caso contrário prima novamente o botão.
- Função verão: premir o botão no interruptor (7, fig. 13), se as pás começarem a rodar no sentido anti-horário, este modo é ativado (causando uma brisa fresca), caso contrário premir novamente o botão.

Aviso

Inverta o sentido de rotação com a ventoinha a funcionar. Mantenha premido o botão durante cerca de 3 segundos, ouvirá um sinal sonoro e as pás deixarão de rodar progressivamente até quase pararem. Após alguns segundos, voltarão a girar no sentido oposto.

Aviso

- O controlo remoto utiliza tecnologia de transmissão digital Wireless RF. Se tanto a ventoinha como o candeeiro estiverem equipados com um interruptor, ligue a ventoinha à velocidade máxima e acenda a luz antes de utilizar o controlo remoto.
- Se não conseguir controlar a ventoinha ou a luz através do transmissor, verifique se as baterias do comando à distância estão em bom estado e fazem bom contacto, se os elétrodos positivo e negativo estão na posição correta e se há bateria suficiente.
- Se a ventoinha ou luz não puder ser controlada através do transmissor, verifique a existência de produtos de controlo remoto à sua volta e verificar se os botões do transmissor são acionados. Produtos com um sistema de controlo remoto semelhante podem causar interferências. Isto não inclui os controlos remotos por infravermelhos.
- Isto não inclui os controlos remotos por infravermelhos. Uma tensão demasiado baixa pode fazer com que o controlo remoto não funcione. As especificações técnicas podem ser encontradas neste manual.
- Se não vai utilizar o controlo remoto durante algum tempo, retire as pilhas.

5. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Certifique-se de desconectar a ventoinha antes de continuar com a limpeza.
- Não submerja nem salpique nenhuma das partes do produto com água ou outro líquido.
- Não utilize solventes nem outros produtos químicos para limpar o produto.
- Utilize um pano suave e húmido para limpar a superfície do produto.

6. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Modelo: EnergySilence Aero 460/EnergySilence Aero 470
Referência do produto: 05942/05943
Potência: 49 W
Tensão e frequência: 230 V ~ 50 Hz
LED 15 W

Descrição	Símbolo	Valor	Unidade
Caudal máximo da ventoinha	F	191.6	m³/min
Potência utilizada pela ventoinha	P	49.0	W
Valor do serviço	S _v	3.9	(m³/min)/W
Consumo de energia em "modo de espera"	P _{SB}	0.5	W
Nível de potência sonora da ventoinha	L _{WA}	53	dB (A)
Velocidade máxima do ar	C	3.1	m/seg
Padrão de medição do valor do serviço	IEC 60879		
Detalhes de contacto para informação	Cecotec innovaciones SL. C/ de la Pinadeta s/n, 46930 Quart de Poblet, Valencia (Spain)		

Este produto contém uma fonte de luz eficiente em termos energéticos F.
As especificações técnicas podem ser alteradas sem notificação prévia para melhorar a qualidade do produto.
Fabricado na China | Desenhado em Espanha

7. RECICLAGEM DE APARELHOS ELÉTRICOS E ELETRÔNICOS



Este símbolo indica que, de acordo com os regulamentos aplicáveis, o produto e/ou a bateria devem ser eliminados separadamente do lixo doméstico. Quando este produto atingir o fim da sua vida útil, deverá remover as pilhas/baterias/acumuladores e levá-lo para um ponto de recolha designado pelas

autoridades locais.
Para obter informação detalhada acerca da forma mais adequada de eliminar os seus equipamentos elétricos e eletrónicos e/ou as correspondentes baterias, o consumidor deverá contactar com as autoridades locais.
A conformidade com as direttrizes acima referidas ajudará a proteger o ambiente.

8. GARANTIA E SAT

A Cecotec será responsável perante o utilizador final ou consumidor por qualquer falta de conformidade que exista no momento da entrega do produto nos termos, condições e prazos estabelecidos pelos regulamentos aplicáveis.
Recomenda-se que as reparações sejam efetuadas por pessoal qualificado.
Se detetar um incidente com o produto ou tiver alguma dúvida, contacte o Serviço de Assistência Técnica Oficial da Cecotec através do número +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Os direitos de propriedade intelectual dos textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode, no todo ou em parte, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por qualquer meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. ONDERDELEN EN COMPONENTEN

Fig. 1

1. Rozet
2. Centrale stang en ophangstang
3. Centrale stang
4. Installatie ondersteuning
5. Decoratief frame
6. Motor
7. Ventilatorblad
8. Montageplaat voor de glazen kap
9. Glazen kap
10. LED
11. Afstandsbediening
12. Montage kit

OPMERKING:

De afbeeldingen in deze handleiding zijn schematische voorstellingen en komen mogelijk niet exact overeen met het product.

2. VOOR U HET TOESTEL GEBRUIKT

- Dit apparaat heeft een verpakking die ontworpen is om het tijdens het transport te beschermen. Haal het apparaat uit de doos en verwijder al het verpakkingsmateriaal. U kunt de originele doos en andere verpakking op een veilige plaats bewaren om beschadiging van het toestel te voorkomen als u het in de toekomst moet vervoeren. Als u de verpakking toch weggooit, zorg er dan voor een correcte recyclage.
- Controleer of alle onderdelen en componenten aanwezig en in goede staat zijn. Als een van deze ontbreekt of niet in goede staat is, neem dan onmiddellijk contact op met de officiële Cecotec Technische Dienst.
- Open de doos van de plafondventilator voorzichtig, verwijder alle onderdelen en leg ze op een doek of zacht oppervlak om schade te voorkomen. Draai de doos van de motor niet op zijn kant, de buitenzijde kan beschadigd raken.

Inhoud van de doos

- EnergySilence Aero 460/470
- Montage kit
- Afstandsbediening
- Instructiehandleiding

3. HET TOESTEL MONTEREN

De volgende gereedschappen zijn nodig om de installatie uit te voeren: schroevendraaier, platte schroevendraaier, tang, ladder, draadstripper, epoxyhars en isolatietape.

Algemene montage instructies

Als de ventilator aan een haak wordt opgehangen, moet deze de capaciteit hebben om een minimumgewicht van 100 kg te dragen.

Fig. 2.

- Zorg ervoor dat de structuur van het huis het volledige gewicht van de ventilator kan dragen.
- Deze ventilator kan zowel in normale plafonds als in gewelfde of schuine plafonds worden geïnstalleerd door het gebruik van de stang. De hanglengte kan worden verlengd door gebruik te maken van de langere centrale stang.

Fig. 3.

1. Standaard installatie waarbij het apparaat aan een recht en vlak plafond wordt opgehangen.
2. Schuine montage, waarbij het apparaat aan een plafond met een helling of schuin plafond wordt opgehangen.

Installatie van de montageplaat

Houten plafond

Fig. 4.

Gebruik de 4 zelftappende schroeven en de 4 sluitringen om de montageplaat aan het plafond te bevestigen.

Betonnen plafond

Fig. 5.

1. Maak 2 gaten van 8 mm in het betonnen plafond.
2. Bedek het oppervlak van elke schroef met epoxyhars en steek ze in de eerder gemaakte gaten.
3. Laat het rusten voor de tijd die op de productdoos is aangegeven.
4. Steek vervolgens het zichtbare deel van de schroeven in de gaten in de montageplaat.
5. Bevestig de montageplaat aan de bouten eerst met de standaard sluitringen, dan met de borgringen en tenslotte met de moeren.

Het plaatsen van de ventilator

Fig. 6.

1. Elektrische bedrading
2. Rozet
3. Afdek-kap
4. Sleuf van de ophangbal
5. Pin
6. Splitpen
7. Adapter
8. Schroeven

Opmerking

Als u de ophanglengte van de ventilator wilt verlengen, verwijder dan de ophangbal van de meegeleverde centrale stang en gebruik de langere stang (meegeleverd).

1. Verwijder de ophangbal van de centrale stang door de schroeven in de stang los te draaien en de pin en de splitpen te verwijderen.
2. Schuif het naar beneden om het van de centrale stang te verwijderen.
3. Steek de centrale stang die u wilt gebruiken door het middelste gat van de afdek-kap en vervolgens door de ophangbal. Zorg ervoor dat de ophangbal aan het uiteinde is gepositioneerd met 2 pennengaten en 1 schroefgat.
4. Gebruik de bijgeleverde schroeven om de ophangbal terug te bevestigen aan de centrale stang en breng de pin en de splitpen opnieuw aan.

Opmerking

Zorg ervoor dat de pen is uitgelijnd met de sleuven in de ophangbal.

5. Draai de schroeven en moeren aan de bovenzijde van de motorbehuizing los en verwijder de pin en de splitpen van de centrale stang.
6. Schuif de centrale stang door de overkapping.
7. Voer de kabels door de centrale stang. Om deze stap te vergemakkelijken is het aan te raden om wat isolatietape aan te brengen op het uiteinde van de kabels om ze vast te houden en door de centrale stang te laten lopen. Trek voorzichtig aan de kabels om er zeker van te zijn dat er voldoende lengte is om de rest van de montage comfortabel te kunnen voortzetten.
8. Steek de centrale stang in het gat in de motorbehuizing en plaats de pin en de splitpen terug die eerder zijn verwijderd.
9. Gebruik 2 schroeven om de overkapping aan de motorbehuizing vast te zetten.

Waarschuwing

De belangrijke veiligheidsinstructies en voorzorgsmaatregelen die in deze handleiding worden genoemd, zijn niet bedoeld om alle mogelijke omstandigheden en situaties te behandelen die zich kunnen voordoen. Houd er rekening mee dat gezond verstand en voorzichtigheid voorop staan bij de montage en het gebruik van deze ventilator.

Verbindingskabel

Deze plafondventilator heeft een snelkoppeling voor eenvoudige aansluiting. Zie voor meer informatie het aansluitschema in figuur 7.

Fig. 7.

1. Aardingskabel
2. G
3. N
4. Ingang L (zwart)
5. Ingang N (wit)

Ontvanger van de afstandsbediening

6. Licht L (blauw)
7. Ventilator L (zwart)
8. N (wit)
9. Groen/gele strepen
10. Licht L (blauw)
11. Ventilator L (zwart)
12. N (wit)

Waarschuwing

- Er zijn 2 personen nodig om de kabelaansluiting uit te voeren. Het wordt aanbevolen dat één persoon het gemonteerde apparaat vasthoudt terwijl een andere persoon de kabels aansluit.

Montage van de rozet

Fig. 8.

- Til de overkapping op tot aan de montageplaat, waarbij de losgedraaide schroeven op de montageplaat worden uitgelijnd met de gaten in de overkapping.
- Draai de overkapping tot beide schroeven het apparaat stevig vasthouden, steek de schroeven er weer in en draai ze met een schroevendraaier vast.

Opmerking

Om veiligheidsredenen wordt aanbevolen dat een persoon de ladder tijdens deze stap vasthoudt.

Montage van de ventilatorbladen

Fig. 9.

- Tip om tijd te besparen: de schroefmoeren kunnen vóór de installatie op elk blad worden gemonteerd.
- Lijn de gaten van de ventilatorbladen uit met de schroefgaten in de motor en installeer de

schroeven als alle ventilatorbladen op hun plaats zitten. Herhaal deze stap met de rest van de ventilatorbladen voordat u ze permanent vastdraait.

Opmerking

Draai de schroeven van de ventilatorbladen 2 keer per jaar aan.

LED-lamphouder

Fig. 10-11.

Draai de schroeven los. Installeer de LED aan de onderkant van de ventilator door 2 sets schroeven in de gaten te steken. Draai hem in positie en bevestig vervolgens de voorste schroeven door de gaten uit te lijnen met de gaten aan de onderkant van de ventilator. Draai de overige schroeven aan om de LED vast te zetten.

Opmerking

Houd bij het installeren of verwijderen van het LED-paneel de isolatiebeschermers intact. Te veel of te snel aandraaien van de schroeven kan de isolatiekussens beschadigen.

Montage van de glazen lamp

Fig. 12.

Plaats de afdekking weer en de glazen kap op het LED-paneel en zet ze vervolgens vast met de decoratieve clips en moeren.

4. WERKING

Fig. 13.

1. Aan-/uitindicatielampje
 2. Snelheidsregeling
 3. Aan/uit-knop
 4. Timer
 5. Lamp
 6. Batterij van de afstandsbediening
 7. Winter-/zomerfunctie (omkering van de rotatie van de ventilatorbladen)
- Het indicatielampje zal ingeschakeld zijn als het product in werking is.
 - Gebruik de 3 snelheidsknoppen om het vermogensniveau te kiezen: laag, gemiddeld of hoog.
 - Druk op de aan/uit-knop om het apparaat uit te schakelen.
 - Gebruik de 3 knoppen van de timer om de werkingstijd van de ventilator in te stellen: 1, 3 of 6 uur. De ventilator wordt uitgeschakeld wanneer de geselecteerde tijd is verstreken.
 - Druk op de lichtknop om de lamp in en uit te schakelen.
 - De afstandsbediening heeft 2 1.5 V 3AAA batterijen.

Om de schakelaar te activeren drukt u op de knop Winter-/zomerfunctie (7, fig. 13) op de bedieningseenheid; met deze knop kunt u de draairichting (met de klok mee of tegen de klok in) van de ventilatorbladen veranderen.

Winter/zomer functie

- Winterfunctie: druk op de knop van de schakelaar (7, fig. 13), als de lamellen met de klok mee beginnen te draaien, is deze modus geactiveerd (waardoor de warme lucht in de kamer wordt verspreid). Zo niet, druk nogmaals op de knop.
- Zomerfunctie: druk op de knop van de schakelaar (7, fig. 13), als de lamellen tegen de klok in gaan draaien wordt deze modus geactiveerd (waardoor een koel briesje ontstaat), druk anders nogmaals op de knop.

Waarschuwing

Draai de richting om terwijl de ventilator aan staat en in werking is. Houd de knop ongeveer 3 seconden ingedrukt, u hoort een pieptoon en de bladen zullen geleidelijk stoppen met draaien tot ze bijna stoppen. Na een paar seconden, zullen ze weer gaan draaien in tegenovergestelde richting

Waarschuwingen

- De afstandsbediening maakt gebruik van digitale RF draadloze transmissietechnologie. Als zowel de ventilator als de lamp zijn uitgerust met een schakelaar, zet dan de ventilator op volle snelheid aan en zet het licht aan voordat u de afstandsbediening gebruikt.
- Als u de ventilator of het licht niet kunt bedienen via de afstandsbediening, controleer dan of de batterijen in de afstandsbediening in goede staat zijn en goed contact maken, of de positieve en negatieve elektroden in de juiste stand staan en of er voldoende batterij aanwezig is.
- Als de ventilator of het licht niet via de afstandsbediening kan worden bediend, controleer dan of er producten in de buurt van de afstandsbediening zijn en controleer of de knoppen op de afstandsbediening worden bediend. Producten met een vergelijkbare afstandsbediening kunnen storingen veroorzaken. De infrarood-afstandsbedieningen vallen hier niet onder.
- Let op de spanning van het product. Een te lage spanning kan ertoe leiden dat de afstandsbediening niet werkt. De technische specificaties zijn te vinden in deze handleiding.
- Als u de afstandsbediening een tijdje niet gaat gebruiken, verwijder dan de batterijen.

5. SCHOONMAAK EN ONDERHOUD

- Zorg ervoor de ventilator uit te zetten voor u het schoonmaakt.
- Dompel geen enkel onderdeel van het apparaat onder in water of een andere vloeistof.

- Gebruik geen oplosmiddelen of andere chemische producten om het schoon te maken.
- Gebruik een zachte en vochtige doek om het oppervlak van het toestel schoon te maken.

6. TECHNISCHE SPECIFICATIES

Model: EnergySilence Aero 460/EnergySilence Aero 470

Referentie van het product: 05942/05943

Vermogen: 49 W

Voltage en frequentie: 230 V ~ 50 Hz

LED 15 W

Beschrijving	Symbol	Waarde	Eenheid
Maximaal ventilatordebiet	F	191.6	m ³ /min
Door de ventilator gebruikt vermogen	P	49.0	W
Waarde van de dienst	S _v	3.9	(m ³ /min)/W
Stroomverbruik in stand-by	P _{SB}	0.5	W
Geluidsvermogensniveau ventilator	L _{WA}	53	dB (A)
Maximale windsnelheid	C	3.1	m/sec
Norm voor het meten van de waarde van de dienst	IEC 60879		
Contactgegevens voor informatie	Cecotec innovaciones SL. C/ de la Pinadeta s/n, 46930 Quart de Poblet, Valencia (Spain)		

Dit product bevat één energiezuinige lichtbron F.

Technische specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd om de productkwaliteit te verbeteren.

Gemaakt in China / Ontworpen in Spanje.

7. RECYCLING VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR



Dit symbool geeft aan dat, volgens de geldende voorschriften, het product en/of de accu gescheiden van het huisvuil moeten worden afgevoerd. Wanneer dit product het einde van zijn levensduur bereikt, dient u de batterijen/accumulatoren te verwijderen en het naar een door de plaatselijke autoriteiten aangewezen inzamelpunt te brengen.

Voor gedetailleerde informatie over de aangewezen manier om elektrische apparaten en/of hun batterijen moet de consument de plaatselijke overheid

contacteren.

Naleving van de bovenstaande richtsnoeren zal bijdragen tot de bescherming van het milieu.

8. GARANTIE EN TECHNISCHE ONDERSTEUNING

Cecotec is aansprakelijk tegenover de eindgebruiker of consument voor elk gebrek aan overeenstemming dat bestaat op het ogenblik van de levering van het product onder de voorwaarden, bepalingen en termijnen die zijn vastgelegd in de toepasselijke regelgeving. Het wordt aanbevolen reparaties te laten uitvoeren door gekwalificeerd personeel.

Als u ooit een incident met het product ontdekt of vragen hebt, neem dan contact op met de officiële Technische Assistentie van Cecotec via het telefoonnummer +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

De intellectuele eigendomsrechten op de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag niet, geheel of gedeeltelijk, worden veeleenvoudigd, opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand, doorgegeven of verspreid op welke wijze dan ook (elektronisch, mechanisch, door fotokopieën, opnamen en dergelijke) zonder voorafgaande toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. CZĘŚCI I KOMPONENTY

Rys. 1

1. Czasza
2. Pręt główny i wisząca kulka
3. Pręt centralny
4. Wspornik montażowy
5. Dekoracyjna okładka
6. Silnik
7. Łopatką
8. Sufitowa płyta montażowa
9. Plafon
10. LED
11. Pilot zdalnego sterowania
12. Zestaw do montażu

UWAGA:

Grafika tej instrukcji obsługi tak jak rysunki w niej zawarte, są schematyczną prezentacją i możliwe, że nie będą się zgadzały dokładnie wraz z produktem.

2. PRZED UŻYCIEM

- To urządzenie jest zapakowane w opakowanie zaprojektowane w celu ochrony podczas transportu. Wyjmij urządzenie z pudełka i usuń wszystkie materiały opakowaniowe. Oryginalne pudełko i inne elementy opakowania można przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia w przypadku konieczności jego transportu w przyszłości. Jeśli chcesz pozbyć się oryginalnego opakowania, pamiętaj o prawidłowym recyklingu wszystkich przedmiotów.
- Upewnij się, że wszystkie części i komponenty są dołączone i są w dobrym stanie. Jeśli brakuje jakiegokolwiek części lub jest ona w złym stanie, należy natychmiast skontaktować się z oficjalnym serwisem pomocy technicznej Cecotec.
- Ostrożnie otwórz obudowę wentylatora sufitowego, wyjmij wszystkie części i umieść je na szmatce lub miękkiej powierzchni, aby uniknąć uszkodzenia. Nie kładź obudowy silnika na boku, może to spowodować uszkodzenie obudowy.

Zawartość pudełka

- Wentylator sufitowy EnergySilence Aero 460/470
- Zestaw do montażu

- Pilot zdalnego sterowania
- Ta instrukcja obsługi

3. MONTAŻ PRODUKTU

Do wykonania instalacji potrzebne są następujące narzędzia: śrubokręt, śrubokręt płaski, szczypce, drabinka, przecinak do drutu, żywica epoksydowa i taśma izolacyjna.

Ogólne instrukcje montażu

Jeśli wentylator będzie wisieć na haczyku, ten powinien móc udźwignąć wagę minimalną do 100kg.

Rys. 2.

- Upewnij się, że konstrukcja obudowy wytrzyma całą ciężar wentylatora.
- Ten wentylator można zainstalować zarówno na zwykłych sufitach, jak i sklepionych lub skośnych sufitach za pomocą dolnego drążka. Długość zawieszenia można zwiększyć, używając dłuższego pręta środkowego.

Rys. 3.

1. Standardowy montaż, w którym urządzenie jest zawieszone na prostym, płaskim suficie.
2. Uchwyt uchylny, urządzenie wisi na pochylonym lub sklepionym suficie.

Instalowanie płyty montażowej

Dach drewniany

Rys. 4.

Do zamocowania płyty montażowej do sufitu użyj 4 wkrętów samogwintujących i 4 dostarczonych podkładek.

Sufit roboczy

Rys. 5.

1. Sufit roboczy
2. Pokryj powierzchnię każdej śruby żywicą epoksydową i włóż ją do wcześniej wykonanych otworów.
3. Pozostaw na czas wskazany na opakowaniu produktu.
4. Następnie włóż widoczną część śrub do otworów w płycie montażowej.
5. Przymocuj płytę montażową do śrub najpierw za pomocą standardowych podkładek, następnie za pomocą podkładek zabezpieczających i na końcu za pomocą nakrętek.

Umieszczenie wentylatora

Rys. 6.

1. Przewody elektryczne
2. Czasza
3. Ostona ozdobna
4. Rowek kulowy zawieszenia
5. Wsuwka
6. Widelec rowerowy
7. Ładowarka
8. Wkręty

Ostrzeżenie

Jeśli chcesz zwiększyć długość zawieszenia wentylatora, zdejmij kulę zawieszenia z dostarczonego pręta środkowego i użyj dłuższego pręta (w zestawie).

1. Wyjmij kulę zawieszenia z pręta środkowego, poluzowując śruby drążka i wyjmując sworzeń i łącznik ze sworznia.
2. Przesuń go w dół, aby wyjąć go ze środkowego pręta.
3. Przetóż pręt środkowy, którego chcesz użyć, przez środkowy otwór w ostonie, a następnie przez kulę zawieszenia. Upewnij się, że kula zawieszenia jest przymocowana do końca za pomocą 2 kotków i 1 otworów na śruby.
4. Za pomocą dostarczonych śrub przymocuj kulę zawieszenia z powrotem do pręta środkowego i ponownie włoż sworzeń i łącznik.

Ostrzeżenie

Upewnij się, że sworzeń jest wyrównany z rowkami wewnątrz kuli zawieszenia.

5. Poluzuj śruby i nakrętki w górnej części obudowy silnika i wyjmij sworzeń i łącznik z pręta środkowego.
6. Wsuń pręt środkowy przez rozetę.
7. Przetóż kable przez środkowy pręt. Aby ułatwić ten krok, zaleca się przykleić taśmę izolacyjną na końcu kabli, aby były sklezione i przeciągnąć przez środkowy pręt. Delikatnie pociągnij za linki, aby upewnić się, że jest wystarczająco długa, aby wygodnie kontynuować resztę montażu.
8. Włóż pręt środkowy do otworu w obudowie silnika i ponownie włożyć wcześniej wyjęty sworzeń i łącznik.
9. Za pomocą 2 śrub przymocować rozetę do obudowy silnika.

Ostrzeżenie

Ważne instrukcje bezpieczeństwa i środki ostrożności wymienione w niniejszej instrukcji nie obejmują wszystkich możliwych warunków i sytuacji, które mogą zaistnieć. Należy pamiętać,

że zdrowy rozsądek i ostrożność są najważniejsze podczas montażu i użytkowania tego wentylatora.

Kable połączeniowe

Ten wentylator sufitowy ma szybkozłącze, które ułatwia podłączenie. Aby uzyskać więcej informacji, rysunek 7 przedstawia schemat połączeń.

Rys. 7.

1. Kabel uziemiający
2. L
3. N
4. Wejście L (czarny)
5. Wejście N (biały)

Odbiornik pilota

6. Światło L (niebieski)
7. Wentylator L (czarny)
8. N (biały)
9. Zielone/żółte paski
10. Światło L (niebieski)
11. Wentylator L (czarny)
12. N (biały)

Ostrzeżenie

- Do wykonania etapu podłączania przewodów potrzebne są 2 osoby. Zaleca się, aby jedna osoba trzymała zmontowane urządzenie, podczas gdy druga osoba podłączała przewody.

Montaż rozety

Rys. 8.

- Podnieś płetwę do płyty montażowej, wyrównując poluzowane śruby na płycie montażowej z otworami w płetwie.
- Obróć rozetę, aż obie śruby pewnie przytrzymają urządzenie, ponownie włoż śruby i dokręć je śrubokrętem.

Ostrzeżenie

Ze względów bezpieczeństwa zaleca się, aby na tym etapie drabinę trzymała 1 osoba.

Montaż łopatek

Rys. 9.

- Wskazówka dotycząca oszczędzania czasu: Nakrętki śruby ostrza można zamontować na każdym ostrzu przed montażem.

- Dopasuj otwory w łopatkach do otworów na śruby w silniku i wkręć śruby, gdy wszystkie łopatki będą na miejscu. Przed ich trwałym dokręceniem powtórz ten krok z pozostałymi łopatkami.

Ostrzeżenie

Dokręcaj śruby ostrzy 2 razy w roku.

Oprawa lampy LED

Rys. 10-11

Odkręć śruby. Zainstaluj diodę LED na spodzie wentylatora, wkładając 2 zestawy śrub do otworów. Obróć go na miejsce, a następnie zabezpiecz stary zestaw śrub, wyrównując otwory z otworami w dolnej części wentylatora. Dokręć pozostałe śruby, aby zamocować diodę LED.

Ostrzeżenie

Podczas montażu lub demontażu panelu LED należy zachować nienaruszone osłony izolacyjne. Zbyt mocne lub zbyt szybkie dokręcenie śrub może uszkodzić osłony izolacyjne.

Mocowanie szkła lampy

Rys. 12.

Założ z powrotem osłonę i podbitkę na panel LED, a następnie zamocuj je bezpiecznie za pomocą ozdobnych klipsów i nakrętek.

4. FUNKCJONOWANIE

Rys. 13.

1. Dioda LED wskazująca zasilanie
 2. Kontrola prędkości
 3. Przycisk zasilania
 4. Czasomierz
 5. Światło
 6. Bateria pilota
 7. Funkcja zima / lato (zmiana kierunku obrotów łopatek)
- Lampka kontrolna zaświeci się podczas działania produktu.
 - Użyj 3 przycisków prędkości, aby wybrać poziom mocy powietrza: niski, średni lub wysoki.
 - Naciśnij przycisk zasilania, aby wyłączyć urządzenie.
 - Za pomocą 3 przycisków czasomierza wybierz czas pracy wentylatora: 1h, 3h, 6h. Wentylator wyłączy się po upływie wybranego czasu.
 - Naciśnij przycisk światła, aby włączyć lub wyłączyć lampę.
 - Pilot działa na 2 baterie 1,5 V typu 3AAA.

Aby włączyć przetątnik, naciśnij przycisk funkcji Zima/Lato (7, rys. 13) na pilocie. Przycisk ten umożliwia zmianę kierunku obrotów (zgodnie z ruchem wskazówek zegara lub przeciwnie do ruchu wskazówek zegara) łopatek wentylatora.

Funkcja zima/lato

- Funkcja zimowa: naciśnij przycisk (7, rys. 13), a jeśli łopatki zaczną się obracać zgodnie z ruchem wskazówek zegara, tryb ten zostanie aktywowany (powodując rozprzeczanie gorącego powietrza po całym pomieszczeniu). Jeśli nie, naciśnij ponownie przycisk.
- Funkcja letnia: naciśnij przycisk (7, rys. 13), a następnie, jeśli ostrza zaczną się obracać w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, tryb ten zostanie aktywowany (powoduje chłodny powiew), w przeciwnym razie ponownie naciśnij przycisk.

Ostrzeżenie

Zmienić kierunek obrotów przy pracującym wentylatorze. Naciśnij i przytrzymaj przycisk przez około 3 sekundy, usłyszysz sygnał dźwiękowy, a łopatki stopniowo przestaną się obracać, aż prawie się zatrzymają. Po kilku sekundach ponownie zaczną się obracać.

Ostrzeżenie

- Pilot wykorzystuje technologię bezprzewodowej transmisji cyfrowej RF. Jeśli zarówno wentylator, jak i lampa są wyposażone w przetątnik, włącz wentylator na pełnych obrotach i włącz światło przed użyciem pilota.
- Jeśli nie można sterować wentylatorem lub światłem za pomocą nadajnika, sprawdź, czy baterie pilota są w dobrym stanie i mają dobry kontakt, czy dodatnie i ujemne elektrody są w prawidłowej pozycji oraz czy jest wystarczająca ilość baterii.
- Jeśli nie można sterować wentylatorem lub oświetleniem za pomocą nadajnika, należy sprawdzić, czy w pobliżu znajdują się produkty zdalnego sterowania i czy przyciski nadajnika są uruchomione. Produkty z podobnym systemem zdalnego sterowania mogą powodować zakłócenia. Nie dotyczy to pilotów na podczerwień.
- Zwróć uwagę na napięcie produktu. Zbyt niskie napięcie może spowodować, że pilot nie zadziała. Specyfikacje techniczne można znaleźć w niniejszej instrukcji.
- Jeśli nie zamierzasz używać pilota przez jakiś czas, wyjmij baterie.

5. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Przed czyszczeniem odłącz wentylator.
- Nie zanurzaj ani nie spryskuj żadnej części urządzenia wodą ani innym płynem.
- Do czyszczenia nie używaj rozpuszczalników ani innych chemikaliów.
- Do czyszczenia powierzchni produktu używaj miękkiej, wilgotnej szmatki.

6. DANE TECHNICZNE

Model: EnergySilence Aero 460/EnergySilence Aero 470

Referencja produktu: 05942/05943

Moc: 49 W

Napięcie i częstotliwość: 230 V ~ 50 Hz

LED 15 W

Opis	Symbol	Wartość	Ilość
Maksymalny przepływ wentylatora	F	191.6	m ³ /min
Moc używana przez wentylatora	P	49.0	W
Wartość usługi	S _v	3.9	(m ³ /min) /W
Pobór mocy w trybie czuwania	P _{SB}	0.5	W
Poziom mocy akustycznej wentylatora	L _{WA}	53	dB (A)
Maksymalna prędkość powietrza	C	3.1	m/seg
Norma pomiaru wartości usługi	IEC 60879		
Dane kontaktowe w celu otrzymania informacji	Cecotec innovaciones SL. C/ de la Pinadeta s/n, 46930 Quart de Poblet, Walencja (Spain)		

Ten produkt zawiera energooszczędne źródło światła F.

Specyfikacje techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia w celu poprawy jakości produktu.

Zaprojektowano w Hiszpanii | Wyprodukowano w Chinach

7. RECYKLING URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami produkt i/ lub baterię należy utylizować oddzielnie od odpadów domowych. Kiedy produkt osiągnie koniec okresu użytkowania, należy wyjąć baterie/baterie/ akumulatory i przekazać go do punktu zbiórki wyznaczonego przez władze

lokalne.

W celu uzyskania szczegółowych informacji na temat najwłaściwszego sposobu pozbycia się sprzętu elektrycznego i elektronicznego i/ lub baterii, konsumenci powinni skontaktować się z lokalnymi władzami.

Przestrzeganie powyższych wytycznych pomoże chronić środowisko.

8. GWARANCJA I SERWIS TECHNICZNY

Cecotec odpowie użytkownikowi lub konsumentowi końcowemu za wszelkie niezgodności występujące w momencie dostawy produktu na warunkach i terminach określonych w obowiązujących przepisach.

Zaleca się, aby naprawy były przeprowadzane przez wyspecjalizowany personel.

Jeśli wykryjesz incydent z produktem lub masz jakiegokolwiek pytania, skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec pod numerem telefonu +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Prawa własności intelektualnej do tekstów tego podręcznika należą do CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treść niniejszej publikacji nie może być w całości ani w części reprodukowana, przechowywana w systemie wyszukiwania, przekazywana lub rozpowszechniana w jakikolwiek sposób (elektryczny, mechaniczny, fotokopiowany, nagrywany lub podobny) bez uprzedniej zgody CECOTEC INNOVACIONES, SL

1. ČÁSTI A SLOŽENÍ

Obr. 1

1. Rozeta
2. Středová tyč a závěsná tyč
3. Centrální tyč
4. Instalační konzola
5. Dekorativní kryt
6. Motor
7. Čepele
8. Stropní montážní deska
9. Stropní světlo
10. LED
11. Dálkové ovládání
12. Montážní sada

POZNÁMKA:

Grafika v této příručce je schematickým znázorněním a nemusí přesně odpovídat výrobku.

2. PŘED POUŽITÍM

- Tento spotřebič je zabalen v obalu, který jej chrání během přepravy. Tento spotřebič je zabalen v obalu, který jej chrání během přepravy. Originální krabici a další obalové položky můžete uschovat na bezpečném místě, abyste zabránili poškození zařízení v případě potřeby přepravy v budoucnu. Pokud chcete obaly vyhodit, ujistěte se, že se jich zbavíte správným způsobem.
- Ujistěte se, že všechny díly a součásti jsou zahrnuty a v dobrém stavu. Pokud některý z nich chybí nebo není v dobrém stavu, neprodleně kontaktujte oficiální technický servis Cecotec.
- Opatrně otevřete skříň stropního ventilátoru, vyjměte všechny části a položte je na litku nebo měkký povrch, aby nedošlo k poškození. Nepokládejte kryt motoru na bok, mohlo by dojít k poškození krytu.

Obsah krabice

- Stropní ventilátor EnergySilence Aero 460/470
- Montážní sada
- Dálkové ovládání
- tento návod k použití

3. MONTÁŽ PRODUKTU

K dokončení instalace jsou zapotřebí následující nástroje: šroubovák, plochý šroubovák, kleště, žebřík, odizolovací kleště, epoxidová pryskyřice a elektrická páska.

Obecné pokyny k montáži

Pokud je ventilátor zavěšen na háku, musí být schopen unést minimální hmotnost 100 kg.

Obr. 2.

- Ujistěte se, že konstrukce stropu udrží celkovou hmotnost ventilátoru.
- Tento ventilátor může být instalován na normální stropy i klenuté nebo šikmé stropy pomocí spodní tyče. Délka zavěšení může být prodloužena použitím delší středové tyče.

Obr. 3.

1. Standardní montáž, ve které je zařízení zavěšeno z rovného plochého stropu.
2. Naklopení, zařízení visí ze šikmého nebo klenutého stropu.

Instalace montážní desky

Dřevěný strop

Obr. 4.

K upevnění montážní desky ke stropu použijte 4 samořezné šrouby a 4 podložky, které jsou součástí balení.

Podhled

Obr. 5.

1. Do podhledu vyvrtejte 2 otvory 8 mm.
2. Povrch každého šroubu natřete epoxidovou pryskyřicí a vložte je do předvrtaných otvorů.
3. Nechte to sedět po dobu uvedenou na krabici produktu.
4. Poté zasuňte viditelnou část šroubů do otvorů montážní desky.
5. Připevněte montážní desku ke šroubům nejprve standardními podložkami, poté pojistnými podložkami a nakonec maticemi.

Umístění ventilátoru

Obr. 6.

1. Elektrická kabeláž
2. Rozeta
3. Okrasný kryt
4. Drážka s kuličkovým zavěšením
5. Čep
6. Vidlicový čep

7. Adaptér
8. Šrouby

Upozornění

Chcete-li zvětšit délku věšáku ventilátoru, sejměte závěsnou kouli z dodané středové tyče a použijte delší tyč (součást dodávky).

1. Odstraňte závěsnou kouli ze středové tyče uvolněním šroubů tyče a odstraněním čepu a vidlice čepu.
2. Posunutím dolů jej vyjměte ze středové tyče.
3. Středovou tyč, kterou chcete použít, protáhněte středovým otvorem v krytu obložení a poté závěsnou koulí. Ujistěte se, že je závěsná koule upevněna ke konci pomocí 2 otvorů pro kolíky a 1 otvoru pro šroub.
4. Pomocí přiložených šroubů zajistěte závěsnou kouli zpět ke středové tyči a znovu vložte čep a vidlici.

Upozornění

Ujistěte se, že čep je zarovnan s drážkami uvnitř závěsné koule

5. Povolte šrouby a matice v horní části krytu motoru a odstraňte čep a třmen ze středové tyče.
6. Protáhněte středovou tyč skrz vrchlík.
7. Kabely protáhněte středovou tyčí. Pro usnadnění tohoto kroku se doporučuje použít na konec kabelů malou elektrickou pásku, aby byly kabely přilepené a procházely středovou tyčí. Opatrně zatáhněte za kabely, abyste se ujistili, že je dostatek délky k snadnému dokončení montáže.
8. Vložte středovou tyč do otvoru v krytu motoru a znovu vložte dříve vyjmutý čep a třmen.
9. Připevněte vrchlík ke skříni motoru pomocí 2 šroubů.

Upozornění

Důležité bezpečnostní pokyny a bezpečnostní opatření uvedená v této příručce nejsou určena k pokrytí všech možných podmínek a situací, které mohou nastat. Pamatujte, že zdravý rozum a opatrnost jsou primární faktory při montáži a používání tohoto ventilátoru.

Kabely připojení

Tento stropní ventilátor má rychlospojku pro snadné připojení. Další informace o schématu připojení jsou uvedeny na obrázku 7.

Obr. 7.

1. Uzemněný kabel
2. I

3. Ne
4. Vstup L (černá)
5. Vstup N (bílá)

Přijímač dálkového ovládání

6. Světlo L (modrá)
7. Ventilátor L (černá)
8. N (bílý)
9. Zelená/žlutá pruhovaná
10. Světlo L (modrá)
11. Ventilátor L (černá)
12. N (bílý)

Upozornění

- K připojení kabeleů jsou třeba 2 osoby. Doporučuje se, aby jedna osoba držela připojené zařízení, zatímco jiná osoba připojuje kabely.

Montáž vrchlíku

Obr. 8.

- Zvedněte vrchlík k montážní desce a vyrovnejte uvolněné šrouby na montážní desce s otvory ve vrchlíku.
- Otáčejte vrchlíkem, dokud oba šrouby bezpečně nezachytí zařízení, znovu je vložte a pomocí šroubováku utáhněte.

Upozornění

Z bezpečnostních důvodů se doporučuje, aby během tohoto kroku někdo držel žebřík.

Montáž čepelí

Obr. 9.

- Tip pro úsporu času: matice šroubů čepele lze nainstalovat na každou čepel před instalací.
- Zarovnejte otvory v nožích s otvory pro šrouby v motoru a našroubujte šrouby, když jsou všechny nože na svém místě. Než je trvale utáhnete, opakujte tento krok se zbytkem nožů.

Upozornění

Šrouby nože utahujte dvakrát ročně.

Držák LED lampy

Obr. 10-11.

Vyšroubujte šrouby. Namontujte LED do spodní části ventilátoru zasunutím 2 sad šroubů do otvorů. Otočte jej do požadované polohy a poté zajistěte starou sadu šroubů vyrovnaním otvorů s otvory ve spodní části ventilátoru. Utáhněte zbytek šroubů, aby se dioda LED upevnila.

Upozornění

Při instalaci nebo demontáži panelu LED udržujte izolační štíty neporušené. Přílišné nebo příliš rychlé utažení šroubů může poškodit izolační podložky.

Nasazení skla lampy

Obr. 12.

Vraťte zpět kryt a podhled na panel LED a poté je bezpečně zafixujte pomocí ozdobných spon a matic.

4. FUNGOVÁNÍ

Obr. 13.

1. Podsvícený indikátor zapnutí
 2. Kontrola rychlosti
 3. Tlačítko vypnutí:
 4. Časovač
 5. Světlo
 6. Baterie dálkového ovládání
 7. Funkce zima / léto (obrácení směru otáčení nožů)
- Světelný indikátor se během používání rozsvítí.
 - Pomocí 3 tlačítek rychlosti vyberte úroveň výkonu vzduchu: nízká, střední nebo vysoká.
 - Stiskněte tlačítko vypnutí pro vypnutí přístroje.
 - Pomocí 3 tlačítek časovače vyberte dobu chodu ventilátoru: 1 h, 3 h a 6 h. Po uplynutí zvoleného času se ventilátor vypne.
 - Stiskněte tlačítko světla pro zapnutí nebo vypnutí světla.
 - Dálkový ovladač pracuje se 2 bateriemi 1,5 V typu 3AAA.

Přepínač aktivujete stisknutím tlačítka Zimní/letní funkce (7, obr. 13) na řídicí jednotce, toto tlačítko umožňuje změnit směr otáčení lopatek ventilátoru (ve směru nebo proti směru hodinových ručiček).

Funkce zima/léto

- Zimní funkce: stiskněte tlačítko na spínači (7, obr. 13), pokud se lopatky začnou otáčet ve směru hodinových ručiček, je tento režim aktivován (způsobí rozvod teplého vzduchu po místnosti). pokud ne, stiskněte tlačítko znovu.
- Letní funkce: stiskněte spínací tlačítko (7, obr. 13), pokud se lopatky začnou otáčet proti směru hodinových ručiček, aktivuje se tento režim (způsobí chladný vánek), jinak stiskněte tlačítko znovu.

Upozornění

při běžícím ventilátoru obraťte směr otáčení. Stiskněte a podržte tlačítko po dobu přibližně 3 sekund, uslyšíte pípnutí a nože se postupně přestanou otáčet, dokud se téměř nezastaví. Po několika sekundách se opět roztočí opačným směrem

Upozornění

- Dálkový ovladač využívá technologii bezdrátového digitálního přenosu RF. Pokud jsou ventilátor i lampa vybaveny spínačem, před použitím dálkového ovladače zapněte ventilátor na plnou rychlost a rozsvíťte světlo.
- Pokud ventilátor nebo světlo nelze ovládat pomocí vysílače, zkontrolujte, zda jsou baterie dálkového ovladače v dobrém stavu a v dobrém kontaktu, zda jsou kladné a záporné elektrody ve správné poloze a zda je v nich dostatek baterií.
- Pokud nelze ventilátor nebo světlo ovládat pomocí vysílače, zkontrolujte, zda se v okolí nenacházejí výrobky s dálkovým ovládáním, a zkontrolujte, zda jsou tlačítka na vysílači funkční. Výrobky s podobným systémem dálkového ovládání mohou způsobovat rušení. To se netýká infračervených dálkových ovladačů.
- Věnujte pozornost napětí výrobku. Příliš nízké napětí může způsobit nefunkčnost dálkového ovladače. Technické specifikace naleznete v této příručce.
- Pokud nebudete dálkový ovladač delší dobu používat, vyjměte baterie.

5. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před čištěním nezapomeňte odpojit ventilátor.
- Neponořujte ani nestříkejte žádnou část zařízení vodou ani jinou tekutinou.
- Nepoužívejte na čištění rozpouštědla ani ostatní chemické prostředky.
- Použijte jemný vlhký hadřík pro čištění venkovní části přístroje.

6. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Model: EnergySilence Aero 460/EnergySilence Aero 470

Reference produktu: 05942/05943

Výkon: 49 W

Napětí a frekvence: 230 V ~ 50 Hz

LED 15 W

Popis	Symbol	Hodnota	Jednotka
Maximální průtok ventilátoru	F	191.6	m ³ /min
Spotřeba energie ventilátoru	P	49.0	W
Hodnota služby	S _v	3.9	(m ³ /min)/W
Spotřeba energie v pohotovostním režimu	P _{SB}	0.5	W
Hladina akustického výkonu ventilátoru	L _{WA}	53	dB (A)
Maximální rychlost vzduchu	C	3.1	m/seg
Standard měření hodnoty služby	IEC 60879		
Kontaktní údaje pro informace	Cecotec innovaciones SL. C/ de la Pinadeta s/n, 46930 Quart de Poblet, Valencia (Spain)		

Tento výrobek obsahuje světelný zdroj s energetickou účinností F.

Technické specifikace se mohou změnit bez předchozího upozornění za účelem zlepšení kvality výrobku.

Vyrobena v Číně | Navrženo ve Španělsku

7. RECYKLACE ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol označuje, že v souladu s platnými předpisy musí být produkt a/nebo baterie zlikvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti tohoto výrobku musíte baterie/akumulátory vyjmout a odnést na sběrné místo určené místními úřady.

Podrobné informace o nejvhodnějším způsobu likvidace elektrických a elektronických zařízení a/nebo baterií by měli spotřebitelé získat od místních

úřadů.

Dodržování výše uvedených pokynů přispěje k ochraně životního prostředí.

8. ZÁRUKA A TECHNICKÝ SERVIS

Společnost Cecotec odpovídá konečnému uživateli nebo spotřebiteli za jakýkoli nesoulad, který existuje v době dodání výrobku za podmínek a ve lhůtách stanovených platnými předpisy. Doporučuje se, aby opravy prováděl kvalifikovaný personál.

Pokud zjistíte problém s výrobkem nebo máte jakékoli dotazy, obraťte se na oficiální technickou podporu společnosti Cecotec na čísle +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Práva duševního vlastnictví k textům v této příručce patří společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Všechna práva jsou vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být vcelku ani po částech reprodukován, ukládán do vyhledávacího systému, přenášen nebo šířen jakýmkoli způsobem (elektronicky, mechanicky, fotokopírováním, nahráváním nebo podobně) bez předchozího souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

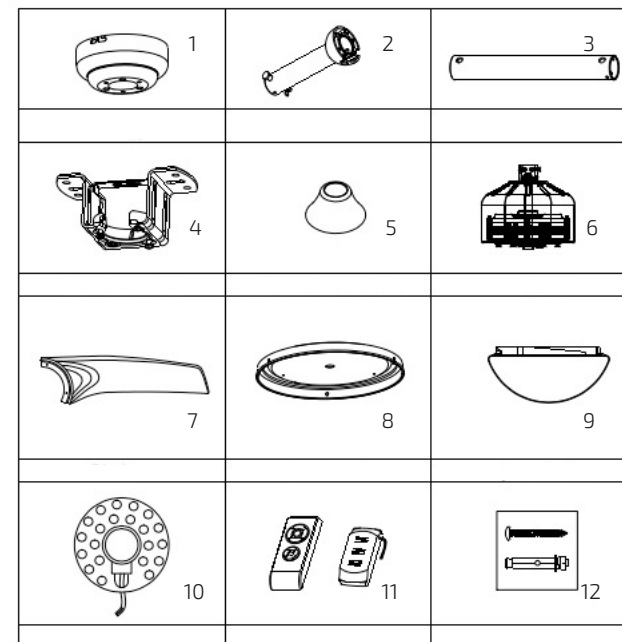


Fig./Img./Abb./Rys./Obr. 1

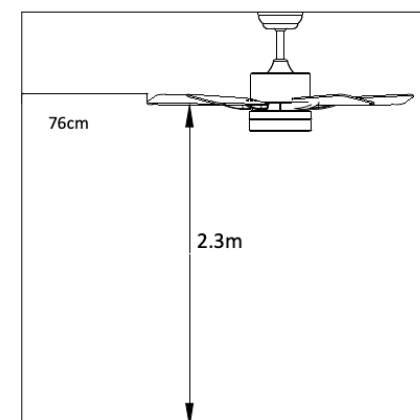


Fig./Img./Abb./Rys./Obr. 2

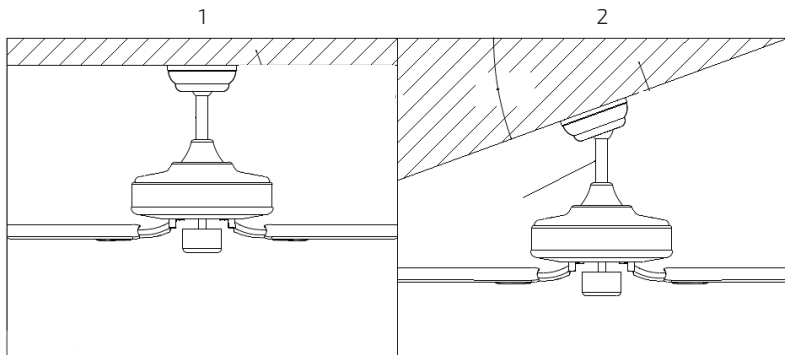


Fig./Img./Abb./Rys./Obr. 3

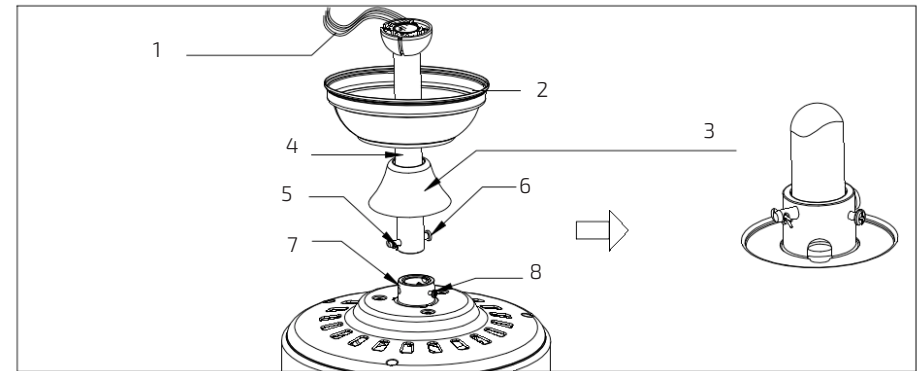


Fig./Img./Abb./Rys./Obr. 6

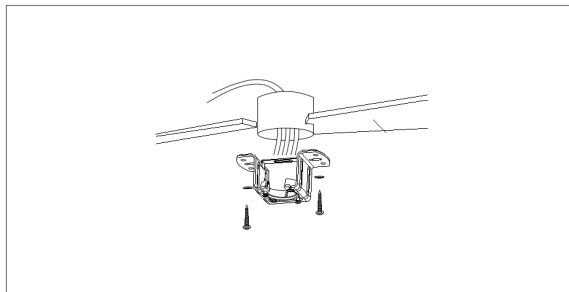


Fig./Img./Abb./Rys./Obr. 4

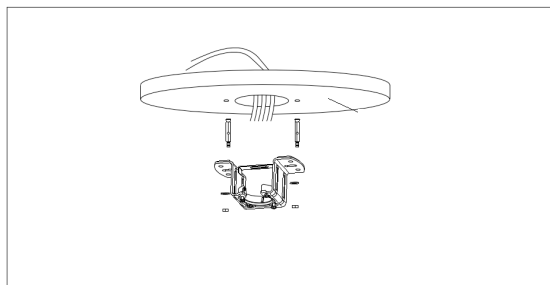


Fig./Img./Abb./Rys./Obr. 5

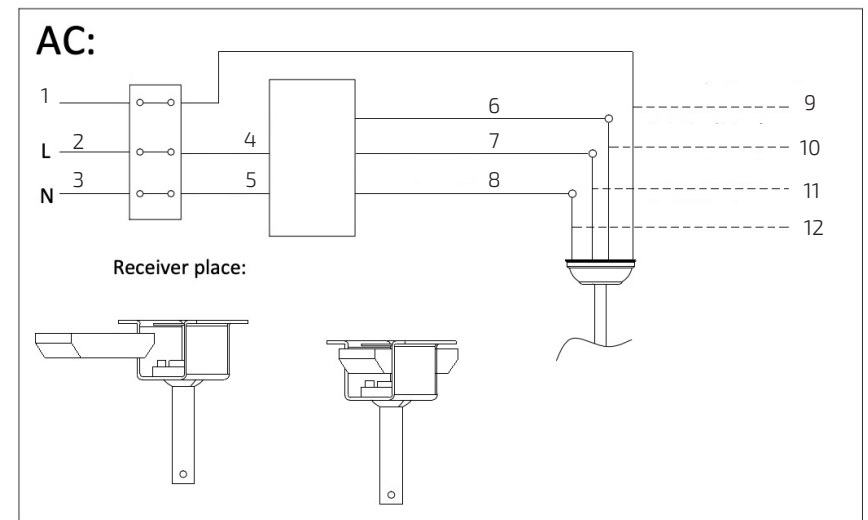


Fig./Img./Abb./Rys./Obr. 7

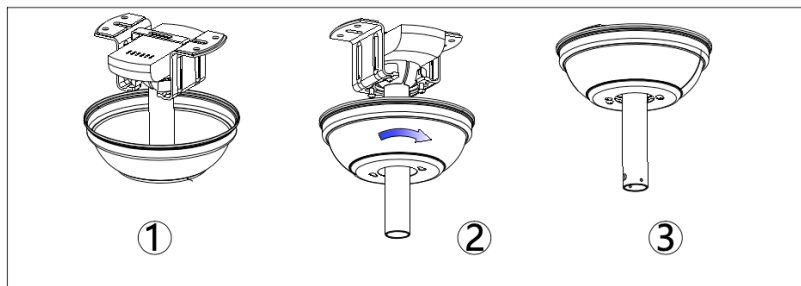


Fig./Img./Abb./Rys./Obr. 8

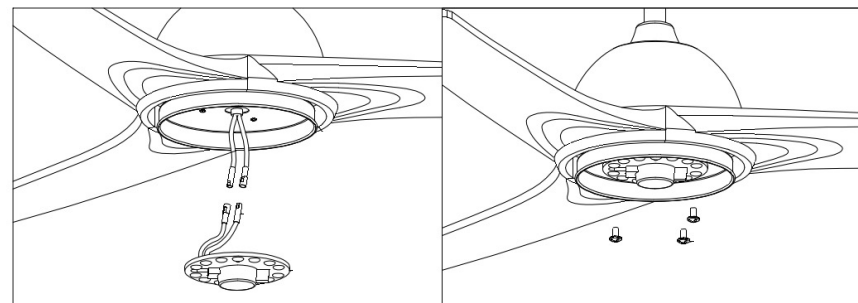


Fig./Img./Abb./Rys./Obr. 11

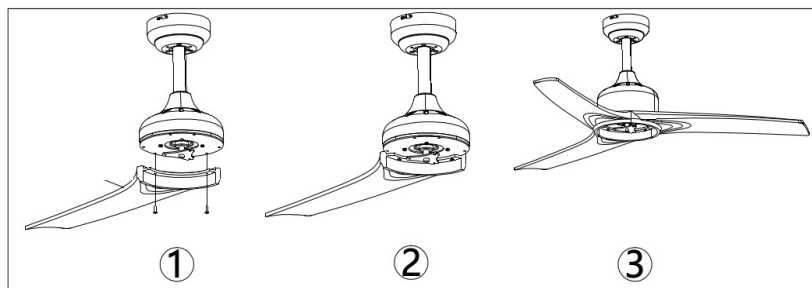


Fig./Img./Abb./Rys./Obr. 9

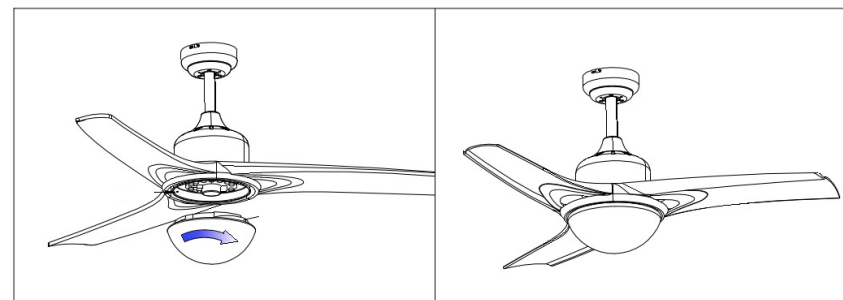


Fig./Img./Abb./Rys./Obr. 12

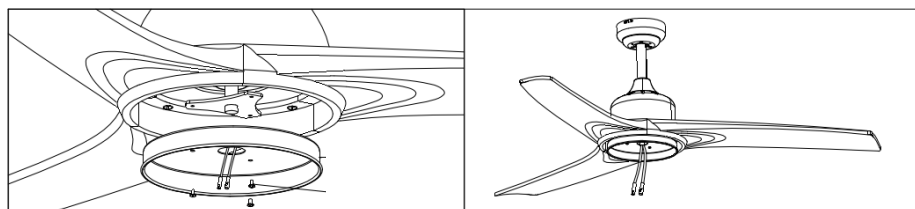


Fig./Img./Abb./Rys./Obr. 10

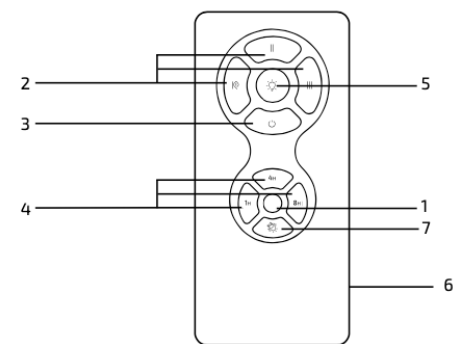


Fig./Img./Abb./Rys./Obr. 13

www.cecotec.es

Cecotec Innovaciones S. L.
C/de la Pinadeta s/n, 46930
Quart de Poblet, Valencia, Spain

EA02220927